

# BRAUN



Type 5785

[www.braun.com](http://www.braun.com)

**BG5030**

**BG5010**



## Braun Infolines

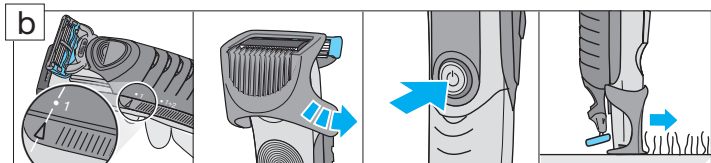
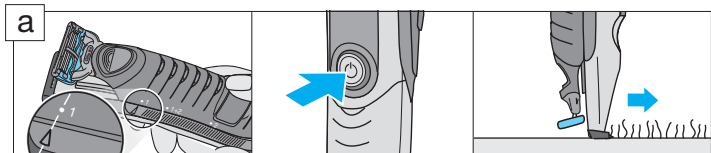
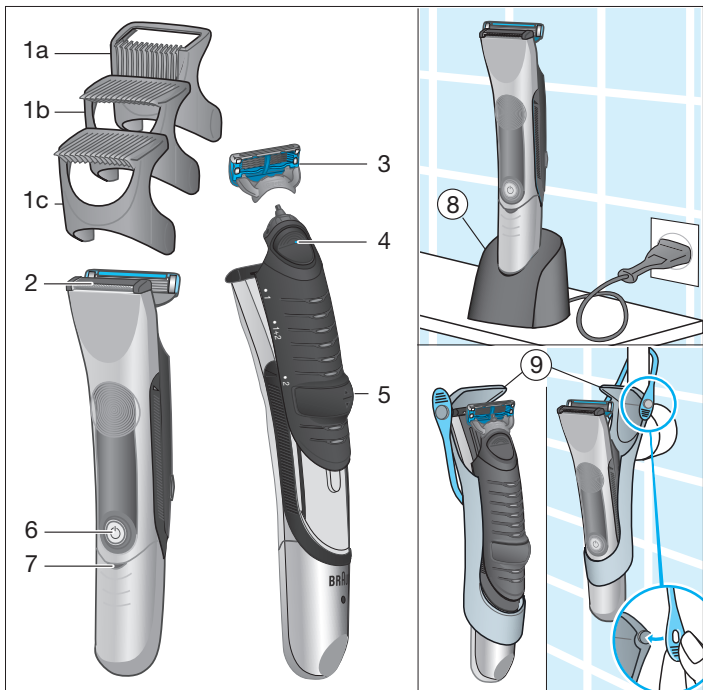
English	6
Français	11
Polski	17
Český	23
Slovenský	28
Magyar	33
Hrvatski	38
Slovenski	44
Türkçe	50
Română (RO/MD)	57
Български	62
Русский	67
Українська	74
عربي	88

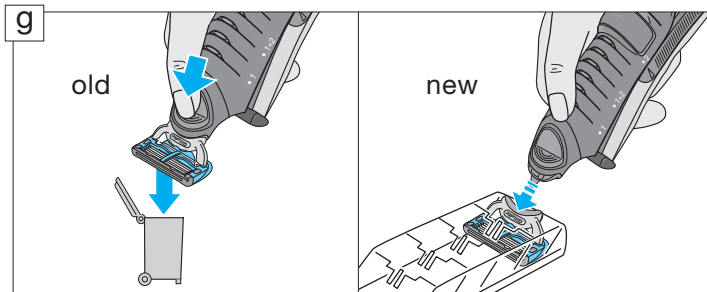
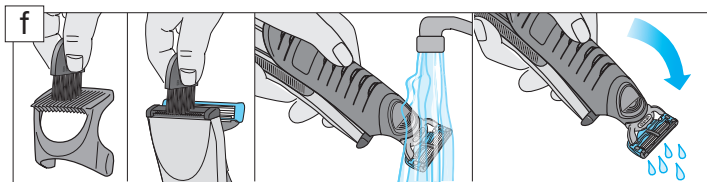
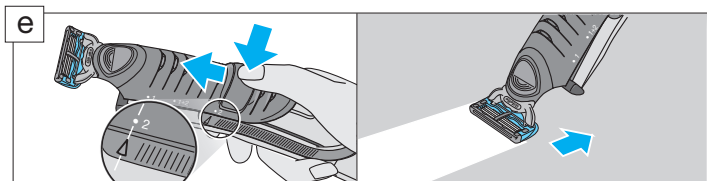
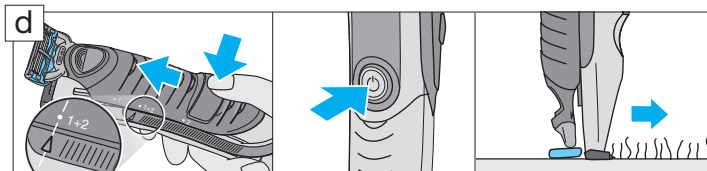
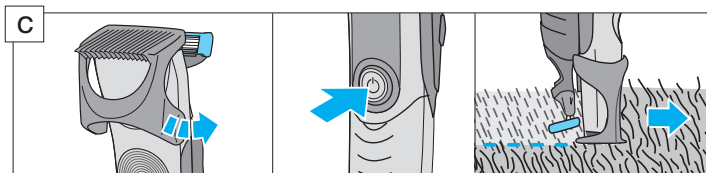
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>
<b>RO</b>	<b>021.224.30.35</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
<b>HK</b>	<b>2926 2300</b> (Jebesen Consumer Service Centre)
<b>ZA</b>	<b>0860 112 188</b> (Sharecall charged at local rates)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

97339435/V-15  
UK/FR/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/  
RO/MD/BG/RU/UA/Arab








## English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun body groomer.


Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.

The Braun body groomer is a rechargeable trimmer and wet shaver in one. You can easily shorten or remove hair from all body areas below the neckline – wet or dry.

### Warning

-  This appliance is suitable for use in a bathtub or shower.
- Periodically check the cord for damage. In case of a damaged cord, contact a Braun Service Centre for replacement. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- In case the appliance has dropped onto the shaving system, replace the shaving system for safety reasons.
- Before plugging the charger into an electrical outlet, check whether the voltage printed on the charger corresponds to your local mains voltage supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- For hygienic reasons, do not share your appliance with other people.

## Description

- 1 Trimming combs
  - a: «sensitive»
  - b: «medium» = 3 mm
  - c: «long» = 8 mm
- 2 Long hair trimmer
- 3 Shaving system (Gillette Fusion)
- 4 Shaving system holder with release button
- 5 Slider with «» button
- 6 On/off switch
- 7 Charging light
- 8 Charger
- 9 Protection cover/holder for the shower

## Connecting and charging

The body groomer is electrically safe and can be used in the bathroom, bath, and shower.

Plug the charger (8) into an electrical outlet. Place the body groomer onto the charger. The charging light (7) shows that the appliance is being charged. When the battery is fully charged, the charging light turns off. Intermittent blinking after a while indicates that the battery maintains its full capacity.

Charging time is approximately 14 hours. Cordless operation time is up to 50 minutes.

### Battery maintenance

In order to maintain the capacity of the rechargeable batteries, we recommend that you unplug the charger and discharge the body groomer by regular use at least every 6 months.

## How to use the appliance

Make sure that you always keep your skin stretched when shaving or trimming. The body groomer is not intended for removing facial hair or scalp hair.

- **Trimming («1»):**

- Trimming on the skin/contour trimming

For trimming precise lines and contours, just use the trimmer (2) (picture a).

Press the on/off switch (6) to turn on the body groomer.

Stretching your skin, carefully move the trimmer against the direction of hair growth. For this function, you can use Gillette shaving foam or gel.

#### Using the trimming combs (1a)–(1c)

For best results use the trimming combs on dry hair only. Do not use shaving foam or gel for this application. Whenever hairs build up in front of the comb, remove them.

#### Trimming on the skin in sensitive areas (e.g. genital area) with the «sensitive» attachment (1a)

For trimming in sensitive areas and improved skin care, you should use the «sensitive» attachment (1a) (picture b). Snap it onto the trimmer (2) as shown until it clicks into place. Press the on/off switch (6) to turn on. Gently move the body groomer against the direction of hair growth with the comb tips pointing forward. In sensitive areas take special care that the skin is always stretched to avoid injuries.

#### Trimming the hair length with trimming combs «medium» and «long»


The trimming combs (1b)/(1c) allow you to cut the hair to 2 different lengths («medium» = 3 mm or «long» = 8 mm).

Start with the «long» trimming comb (1c) to acquire practice. Gently move the body groomer against the direction of hair growth with the comb tips pointing forward (picture c).

- **Combishave («1+2»):**

Trimming and shaving in one stroke for a close shave of long haired sections with the trimmer (2) and shaving system (3)

The combishave is suitable for large areas like chest and back.

Press the «» button and extend the slider to the «1+2» setting (picture d).


Press the on/off switch (6) to turn on the body groomer. The trimmer first raises all long hairs and cuts them off. The shaving system (3) follows to smooth away any stubble.

For best results, always make sure that both, the trimmer and the shaving system are in contact with the skin. When using this function, we recommend using Gillette shaving foam or gel.

For sensitive areas, we recommend starting with the «sensitive» attachment (1a) and then finish with the shaving system (3).

- **Shave («2»):**

For a close shave of stubbled areas with the shaving system (3)

Pressing the «» button, extend the slider (5) as far as it will go to setting «2» (picture e).

Place the shaving system (3) on the stretched skin and gently move it against the direction of hair growth.  
Do not apply too much pressure and always keep your skin stretched.  
Make sure the shaving system is in full contact with the skin.  
When using the shaving system, we recommend using Gillette shaving foam or gel.

### **Protection sleeve / holder for the shower**

The body groomer comes with a protective cover that can also be used as a shower holder.

When used as a protective cover, insert the body groomer with the trimmer facing inwards.

When using it as holder, insert the body groomer with the trimmer facing outwards (see picture 9).

## **Cleaning and maintenance**

After each use, clean the body groomer.

Remove the trimming comb and brush it out.

You may also use the brush to clean the trimmer if it has been used for dry applications only.

If you have used the body groomer with shaving gel or foam, rinse it under hot, running water as shown (in picture f) until all residues have been removed. Shake well to remove excess water and leave to dry.

Apply a drop of light machine oil onto the trimmer on a weekly basis.

### **Replacing the shaving system**

The shaving system (3) has to be replaced when the green stripe becomes discoloured. Use Gillette Fusion cartridges only.

Extend the slider, press the release button (4) to eject the used shaving system.

Insert the appliance into the refill organizer to collect a new one (picture g).

## **Environmental notice**

Product contains batteries and/or recyclable electric waste.

For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.





Subject to change without notice

For electric specifications, see printing on the charger.

### **Guarantee**

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).

### **For UK only:**

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.


## Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre Braun body groomer.

Merci de lire attentivement et intégralement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit. Veuillez la conserver pour vous y référer ultérieurement.

Le Braun body groomer est une tondeuse et un rasoir humide en un seul appareil rechargeable. Il est facile de raccourcir ou de raser les poils sur toutes les zones du corps, mouillées ou sèches situées en dessous de la ligne du cou.

### Attention

-  Cette appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, apporter le chargeur dans un centre service agréé Braun, pour qu'il soit remplacé. Un appareil endommagé ou qui ne fonctionne plus ne doit pas être utilisé.
- Si l'appareil est tombé sur son système de rasage, le remplacer pour des raisons de sécurité.
- Avant de brancher le chargeur dans une prise électrique, vérifier sur la plaque signalétique du chargeur que le voltage du réseau électrique local correspond.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage

et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

- Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager l'appareil avec d'autres personnes.

## Description

- 1 Peignes à désépaissir  
a : « court »  
b : « moyen » = 3 mm  
c : « long » = 8 mm
- 2 Tondeuse pour poils longs
- 3 Système de rasage (Gillette Fusion)
- 4 Support de système de rasage avec bouton de déverrouillage
- 5 Curseur avec bouton de verrouillage («  $\frac{\blacktriangle}{\blacktriangledown}$  »)
- 6 Interrupteur de mise en marche/arrêt
- 7 Témoin lumineux de charge
- 8 Chargeur
- 9 Couvercle de protection/poignée pour la douche

## Branchement et mise en charge

Le body groomer est un appareil sûr d'un point de vue électrique qui peut être utilisé dans la salle de bain, la baignoire et la douche.

Brancher le chargeur (8) dans une prise électrique secteur. Placer le body groomer sur le chargeur. Le témoin lumineux de charge (7) s'allume, indiquant que le body groomer est en train de se charger. Lorsque la batterie est complètement rechargée, le témoin de charge s'éteint. Au bout d'un certain moment le témoin de charge se rallume et clignote de temps en temps pour vérifier que la batterie est complètement chargée.

Le temps de charge est d'environ 14 heures. Le temps d'utilisation en mode autonome est de 50 minutes.

### Entretien des batteries

Afin de maintenir la capacité des batteries rechargeables, nous recommandons une fois tous les six mois de débrancher le chargeur et de décharger le body groomer en l'utilisant.

## Comment utiliser le l'appareil

Garder toujours la peau bien tirée en utilisant le rasoir ou la tondeuse. Le body groomer n'est pas conçu pour enlever les poils sur le visage ni sur le cuir chevelu.

- **Utilisation « 1 » :**

Taille des contours et rasage des poils

Pour délimiter des lignes précises et des contours, utiliser la tondeuse (2) (image a).

Appuyer sur l'interrupteur (6) pour mettre le body groomer en marche.

En étirant la peau, utiliser la tondeuse à rebrousse-poil.

Pour ce faire, utiliser de la mousse ou du gel à raser Gillette.

Utilisation des peignes à désépaissir (1a)–(1c)

Pour de meilleurs résultats, utiliser ces peignes pour couper uniquement des poils secs. Ne pas utiliser de mousse ou de gel à raser pour cette utilisation. Retirer les poils qui s'accumulent devant le peigne.

Taille des poils des zones sensibles de la peau (p. ex., autour des parties génitales) à l'aide du peigne « court » (1a)

Pour raccourcir les poils dans les zones sensibles et pour respecter la peau, utiliser le peigne « court » (1a) (image b). Le fixer sur la tondeuse (2), un clic confirme le bon verrouillage.

Appuyer sur l'interrupteur (6) pour le mettre en marche. Déplacer le body groomer doucement à rebrousse-poil, les dents du peigne vers l'avant.

Dans les zones sensibles, prendre soin de toujours bien tirer la peau pour éviter toutes blessures.

Raccourcir la longueur des poils à l'aide des peignes « moyen » et « long »

Les peignes (1b) et (1c) permettent de raccourcir les poils aux longueurs respectives suivantes : « moyen » = 3 mm ou « long » = 8 mm.

Commencer avec le peigne « long » (1c) pour acquérir une certaine dextérité. Déplacer le body groomer lentement à rebrousse-poil, les dents du peigne vers l'avant (image c).

- **Combirasage (« 1+2 ») :**

Taille des contours et rasage en un même passage, pour un rasage de près dans les zones à longs poils à l'aide de la tondeuse (2) et du système de rasage (3)

Le Combirasage est pratique pour les surfaces larges telles que la poitrine et le dos.

Appuyer sur le bouton de verrouillage («  $\blacktriangle$  ») et pousser le curseur en position « 1+2 » (image d).

Appuyer sur l'interrupteur (6) pour mettre le body groomer en marche. La tondeuse soulève d'abord tous les poils longs pour ensuite les couper. Le système de rasage (3) arrive ensuite pour raser de près les poils raccourcis.

Pour de meilleurs résultats, s'assurer que la tondeuse et le système de rasage soient toujours en contact avec la peau. Lors de l'utilisation de cette fonction, nous recommandons d'utiliser une mousse ou un gel à raser Gillette.

Pour les zones sensibles, nous recommandons de commencer avec le peigne « court » (1a) et de terminer avec le système de rasage (3).

- **Rasage (« 2 ») :**

Pour un rasage de près utiliser le système de rasage (3)

En appuyant sur le bouton de verrouillage («  $\blacktriangle$  »), pousser le curseur (5) jusqu'à la position « 2 » (image e).

Mettre le système de rasage (3) en contact avec la peau étirée et le déplacer lentement à rebrousse-poil.

Ne pas appliquer une trop forte pression et toujours garder la peau étirée.

S'assurer que le système de rasage soit toujours en contact avec la peau. Lors de l'utilisation du système de rasage, nous recommandons d'utiliser une mousse ou un gel à raser Gillette.

## **Couvercle de protection / support pour la douche**

Le body groomer est doté d'un couvercle de protection qui peut aussi être utilisé comme support de l'appareil pour être utilisé sous la douche.

Lorsqu'il est utilisé comme couvercle de protection, y placer le body groomer et la tondeuse.

Lorsqu'il est utilisé comme support, y placer le body groomer en laissant la tondeuse à l'extérieur (voir l'image 9).

## **Nettoyage et entretien**

Après chaque utilisation, nettoyer le body groomer.

Retirer le peigne et le brosser.

Il est également possible d'utiliser la brosse pour nettoyer la tondeuse quand elle a été utilisée à sec.

Lorsque le body groomer est utilisé avec de la mousse ou du gel à raser, le rincer sous l'eau chaude jusque' à tous les résidus soient enlevés, tel qu'illustré (à l'image f). Bien le secouer pour l'égoutter et laisser sécher. Une fois par semaine, appliquer une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse ou huile Braun.

### **Remplacement du système de rasage**

Le système de rasage (3) doit être remplacé lorsque la bande verte se décolore. Utilisez des lames Gillette Fusion uniquement.

Glisser le curseur, presser le bouton de déverrouillage (4) pour éjecter les lames usées.

Agrafer une nouvelle lame (image g) du distributeur.

### **Respect de l'environnement**

Ce produit contient des batteries rechargeables et/ou des déchets électriques recyclables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à toute modification sans préavis.

Pour les spécifications électriques, voir la plaque signalétique sur le cordon d'alimentation.

## **Garantie**

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs - appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## **Clause spéciale pour la France**


Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Nasze produkty zostały zaprojektowane po to, aby spełniać najwyższe standardy jakości, funkcjonalności oraz designu.

Prosimy o przeczytanie poniższej instrukcji w całości, zawiera ona informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy ją zachować do użytku w przyszłości.

Braun golarka do ciała dla mężczyzn to zasilany akumulatorowo trymer oraz system golący. Z łatwością możesz skrócić lub całkowicie usunąć włosy z całego ciała, poniżej szyi – na mokro lub na sucho.

### Ostrzeżenie

-  Urządzenie jest przystosowane do użycia podczas kąpieli lub pod prysznicem.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego ładowarki. W przypadku jego uszkodzenia, zanieś ładowarkę do punktu serwisowego celem wymiany. Uszkodzony lub niedziałający przewód nie powinien być używany.
- W przypadku gdy urządzenie spadnie z jakiegokolwiek wysokości uderzając systemem golącym, dla bezpieczeństwa należy wymienić wkład.
- Zanim wtyczka ładowarki zostanie podłączona do gniazdka, koniecznie sprawdź, czy parametry podane na tabliczce znamionowej ładowarki zgadzają się z napięciem prądu w Twoim gniazdku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zapoznały się z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały istniejące zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.



- Ze względów higienicznych urządzenia powinna używać tylko jedna osoba.

## Opis

- 1 Grzebień przycinające
  - a: Nakładka do miejsc wrażliwych «sensitive»
  - b: Nakładka do włosów średniej długości «medium» = 3 mm
  - c: Nakładka do włosów długich «long» = 8 mm
- 2 Trymer – długi zarost
- 3 System golący (Gillette Fusion)
- 4 Uchwyt systemu golącego z przyciskiem zwalniającym
- 5 Przełącznik blokujący (« $\frac{\blacktriangle}{\blacktriangledown}$ »)
- 6 Włącznik / wyłącznik
- 7 Kontrolka ładowania
- 8 Ładowarka
- 9 Nakładka ochronna / uchwyt pod prysznic

## Podłączanie i ładowanie

Urządzenie posiada odpowiednie zabezpieczenia, więc można go używać w łazience w czasie kąpieli lub pod prysznicem.

Podłącz ładowarkę (8) do źródła prądu. Umieść urządzenie w ładowarce. Zapalony wskaźnik ładowania (7) informuje, że golarka jest w trakcie ładowania. Kiedy bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik ładowania gaśnie. Migający wskaźnik ładowania oznacza całkowite naładowanie akumulatorów. Czas ładowania wynosi ok. 14 godzin. Pełne naładowanie baterii zapewnia ok. 50 minut ciągłej pracy urządzenia.

### Użytkowanie akumulatora

Aby zachować odpowiednią pojemność akumulatora, polecamy regularnie co 6 miesięcy w pełni rozładowywać baterię urządzenia, a następnie do pełna ją naładowywać.

## Jak używać

Staraj się napinać skórę w czasie golenia lub przystrzygania. Golarka do ciała nie służy do golenia twarzy lub głowy.

- **Przystrzyganie («1»):**

Przystrzyganie tuż przy skórze / przystrzyganie określonych konturów

Aby osiągnąć idealne linie oraz kontury przystrzyganego owłosienia, użyj trymera (2) (obrazek a).

Naciśnij włącznik urządzenia, aby uruchomić urządzenie. Napinając skórę ostrożnie przesuwaj trymer w przeciwnym kierunku do wyrastających włosów.

Do tej czynności możesz użyć pianki lub żelu do golenia marki Gillette.

Używanie grzebieni przycinających (1a)–(1c)

Używaj grzebieni na suche włosy. To zapewni najlepsze rezultaty ich pracy. Nie należy używać pianki lub żelu do golenia. Jeżeli włosy pozostaną w grzebieniu, należy je usunąć.

Przystrzyganie miejsc wrażliwych przy użyciu nakładki «sensitive» (1a)

Przystrzyganie włosów w miejscach wrażliwych, gdzie skóra jest wyjątkowo wyczulona na wszelkie bodźce, wymaga użycia nakładki «sensitive» (1a) (obrazek b). Nasuń nakładkę na trymer (2) tak aż usłyszysz wyraźne kliknięcie. Naciśnij włącznik (6), aby uruchomić urządzenie. Delikatnie przesuwaj *cruZer body* w kierunku odwrotnym do kierunku wyrastania włosów, z zębami grzebienia skierowanymi przed urządzenie. W miejscach wrażliwych zwróć szczególną uwagę, aby skóra było odpowiednio napięta. To pozwoli Ci uniknąć dyskomfortu.


Przystrzyganie włosów przy użyciu grzebieni «medium» oraz «long»

Grzebienie przycinające (1b)/(1c) pozwalają przystrzygać włosy do dwóch różnych długości (średniej «medium» = 3 mm lub długiej «long» = 8 mm). Dla większej wprawy radzimy zacząć od strzyżenia przy użyciu nakładki pozostawiającej dłuższe włosy (1c). Delikatnie przesuwaj *cruZer body* w kierunku odwrotnym do kierunku wyrastania włosów, z zębami grzebienia skierowanymi przed urządzenie (obrazek c).

- **Combishave (golenie i strzyżenie «1+2»):**

Golenie i strzyżenie za jednym pociągnięciem przy pomocy trymera (2) oraz systemu golącego (3)

Funkcja Combishave jest odpowiednia do golenia dużych partii ciała takich jak plecy czy klatka piersiowa.

Naciśnij przycisk zamykający («») i ustaw osłonę w pozycji «1+2» (obrazek d).


Naciśnij włącznik (6), aby uruchomić urządzenie. Trymer w pierwszej kolejności podniesie wszystkie długie włosy i przystrzyże je do odpowiedniej długości. Następnie system golący (3) usunie szczecinę.

Aby uzyskać najlepsze efekty golenia zawsze się upewnij, że zarówno trymer, jak i system gołący mają kontakt ze skórą. Polecamy, aby używać do tej czynności pianki lub żelu do golenia Gillette.

W miejscach wrażliwych, radzimy na początku użyć przystawki «sensitive» (1a), a pozostałości zarostu usunąć przy pomocy systemu gołącego (3).

- **Golenie («2»):**

Usuwanie kilkudniowego zarostu przy użyciu systemu gołącego (3)

Wciskając przełącznik blokujący «» (5), ustaw go w najdalszej pozycji, czyli do golenia «2» (obrazek e). System gołący będzie najlepiej pracował na odpowiednio napiętej skórze. Przesuwaj golarkę do ciała w kierunku odwrotnym do kierunku wzrastania włosów. Nie należy zbyt mocno przyciskać urządzenia do skóry i pamiętać, żeby zawsze była ona odpowiednio rozciągnięta.

Upewnij się także, że system gołący ma pełen kontakt z ciałem.

Polecamy używać pianki lub żelu do golenia marki Gillette.

### **Nakładka ochronna / uchwyt pod przysznic**

Urządzenie jest wyposażony w specjalne opakowanie, które może służyć także jako podstawka pod urządzenie w czasie użytkowania pod przysznicem. Jeżeli służy jako nakładka ochronna, należy w niej zamknąć urządzenie wraz z trymerem.

Jeżeli służy jako uchwyt pod przysznic, należy umieścić w środku urządzenie bez trymera (zobacz obrazek 9).

## **Czyszczenie**

Po każdym użyciu urządzenia, należy je oczyścić.

Zdejmij grzebień przycinający i oczyść go przy użyciu szczoteczki. Możesz jej także użyć do oczyszczenia trymera, jeżeli był stosowany na sucho.

Jeżeli używałeś trymera razem z pianką do golenia lub żelem, należy go opłukać pod bieżącą, gorącą wodą, tak, jak zostało to pokazane na obrazku (f). Po opłukaniu wytrząśnij z urządzenia wodę i pozostaw do wyschnięcia. Raz w tygodniu aplikuj na trymer kroplę lekkiego oleju maszynowego.

### **Wymiana systemu gołącego**

System gołący (3) powinien zostać wymieniony w chwili, gdy zielony pasek traci barwę. Należy używać jedynie wkładów Gillette Fusion.

Przesuń oprawę i wciśnij przycisk zwalniający «release» (4). W ten sposób wyjmiesz system gołący. Umocuj w jego miejscu nowy, zapasowy wkład (g).

## Uwaga dotycząca środowiska

Produkt zawiera baterie i/lub wtórne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska nie wrzucać do odpadów z gospodarstwa domowego, ale w celu ponownego przetworzenia oddać do punktu odbioru odpadów elektrycznych na terenie danego kraju.



Powyższe informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Specyfikacja elektryczna została umieszczona na ładowarce.

### Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczty Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.

7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
    - części szklane, żarówki oświetlenia;
    - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun Body groomer spokojeni.

Tyto pokyny si důkladně prostudujte, jelikož obsahují bezpečnostní informace. Ponechtejte si je pro potřebu do budoucna.

Braun Body groomer je akumulátorový zastříhovač a holicí strojek pro mokré holení v jednom. Snadno s ním můžete zkracovat nebo odstraňovat chloupky ze všech partií těla od krku dolů – namokro i nasucho.

### Upozornění

-  Tento přístroj je vhodný k použití během koupele nebo sprchování.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový přívod. Pokud je síťový přívod poškozený, odнесите nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Braun, kde síťový přívod vymění. Nikdy nepoužívejte poškozenou nebo nefunkční části přístroje.
- Pokud Body groomer upadne přímo na holicí systém, z bezpečnostních důvodů holicí hlavu vyměňte za novou.
- Před zapojením nabíjecí jednotky do zásuvky zkontrolujte zda napětí, uvedené na nabíječce, odpovídá napětí ve vašem domovním rozvodu.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl zajištěn dohled nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud chápou související rizika. Děti by si s přístrojem neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění a uživatelskou údržbu, pokud nejsou starší 8 let a pokud nemají zajištěn dohled.
- Dbejte na to, aby z hygienických důvodů tento strojek Body groomer nepoužívala kromě vás žádná jiná osoba.

## Popis

- 1 Zastříhovací nástavce
  - a: «sensitive» (jemný)
  - b: «medium» (střední) = 3 mm
  - c: «long» (dlouhý) = 8 mm
- 2 Zastříhovač dlouhých chloupků
- 3 Holicí systém (Gillette Fusion)
- 4 Držák holicí hlavice s uvolňovacím tlačítkem
- 5 Přepínač s tlačítkem « $\frac{\Delta}{\nabla}$ »
- 6 Spínač zapnuto / vypnuto
- 7 Kontrolky nabíjení
- 8 Nabíjecí jednotka
- 9 Ochranný kryt / držák do sprchy

## Připojení a nabíjení

Strojek Body groomer je elektricky bezpečný a vhodný k použití v koupelně, během koupele a ve sprše.

Připojte nabíjecí jednotku (8) k síti. Strojek Body groomer postavte do nabíjecí jednotky. Kontrolka nabíjení (7) ukazuje, že se přístroj nabíjí. Když je baterie plně nabitá, kontrolka nabíjení zhasne. Po chvíli začne kontrolka přerušovaně blikat, což znamená, že je baterie nabitá na svou plnou kapacitu. Doba nabíjení je přibližně 14 hodin. Bez síťového přívodu můžete strojek používat až 50 minut.

### Údržba baterie

Aby se udržela maximální kapacita akumulátorové baterie, doporučujeme odpojit alespoň každých 6 měsíců nabíjecí jednotku od síťového zdroje a pravidelným používáním nechat strojek Body groomer úplně vybit.

## Jak Body groomer používat

Při holení nebo zastříhování dbejte vždy na to, aby vaše pokožka byla napnutá.

Strojek Body groomer není určen k odstraňování vousů a chloupků z tváře a ani na stříhání nebo holení vlasů.

### • **Zastříhování («1»):**

Zastříhování na povrchu pokožky / zastříhování kontur

Pro zastříhování přesných linií a kontur používejte pouze samostatný zastříhovač (2) (obr. a).

Pro zapnutí přístroje Body groomer stiskněte spínač zapnuto / vypnuto (6). Napněte pokožku a opatrně pohybujte zastříhovačem proti směru růstu chloupků.

U této funkce můžete použít pěnu nebo gel na holení Gillette.

#### Použití zastříhovacích nástavců (1a)–(1c)

Pro dosažení nejlepších výsledků používejte zastříhovací nástavce pouze tehdy, když jsou chloupky suché. Pro tuto aplikaci nepoužívejte pěnu ani gel na holení. Kdykoli se před nástavcem nahromadí chloupky, odstraňte je.

#### Zastříhování v oblastech citlivých tělesných partií (např. oblast genitálií) pomocí jemného nástavce «sensitive» (1a)

Pro zastříhování v citlivých partiích a pro zdokonalenou péči o pokožku byste měli používat jemný nástavec «sensitive» (1a) (obr. b). Podle zobrazení nasadte nástavec na zastříhovač (2) tak, aby zacvakl na své místo. Stiskněte spínač zapnuto / vypnuto (6) a strojek zapněte. Opatrně pohybujte strojkem Body groomer proti směru růstu chloupků tak, aby hroty nástavce směřovaly dopředu. Při úpravě chloupků v citlivých oblastech věnujte mimořádnou pozornost tomu, aby pokožka byla neustále napnutá, abyste se vyhnuli jejímu poranění.

#### Zastříhování délky chloupků pomocí zastříhovacích nástavců «medium» (1b) a «long» (1c)

Zastříhovací nástavce (1b) a (1c) vám umožňují zkracovat chloupky na dvě odlišné délky («medium» = 3 mm nebo «long» = 8 mm).

Začněte s dlouhým zastříhovacím nástavcem «long» (1c), abyste získali potřebnou zručnost. Opatrně pohybujte strojkem Body groomer proti směru růstu chloupků tak, aby hroty zastříhovacího nástavce směřovaly dopředu (obr. c).

#### • **Kombinované holení («1+2»):**

#### Zastříhování a holení jedním tahem pro hladké oholení partií s dlouhými chloupky za pomoci zastříhovače (2) a holicího systému (3)

Kombinované holení je vhodné pro úpravu větších partií jako například hrud' nebo záda.

Stiskněte tlačítko «» a vysuňte přepínač do polohy «1+2» (obr. d).

Pro zapnutí strojku Body groomer stiskněte tlačítko zapnuto / vypnuto (6). Zastříhovač nejdříve nadzvedne všechny dlouhé chloupky a zastříhne je. Holicí systém (3) následně oholí chloupky dohledka.

Pro dosažení nejlepších výsledků dbejte vždy na to, aby se zastříhovač i holicí systém dotýkaly pokožky. Při používání této funkce doporučujeme používat holicí pěnu nebo gel Gillette.



Chloupky v citlivých oblastech doporučujeme nejprve upravit pomocí jemného nástavce «sensitive» (1a) a nakonec jejich úpravu dokončit pomocí holicího systému (3).

- **Holení («2»):**

Pro hladké oholení drsných oblastí pomocí holicího systému (3)

Stiskněte tlačítko « $\frac{\Delta}{\nabla}$ » a zároveň posuňte přepínač (5) co nejdále do polohy «2» (obrázek e).

Holicí systém (3) přiložte na napnutou pokožku a opatrně s ním pohybujte proti směru růstu chloupků.

Na pokožku příliš netlačte a udržujte ji neustále napnutou.

Dbejte na to, se celá plocha holicí hlavičky dotýkala pokožky.

Při použití holicího systému doporučujeme používat pěnu nebo gel na holení Gillette.

## **Ochranný kryt / držák do sprchy**

Body groomer se dodává s ochranným krytem, který můžete použít i jako držák, když strojek používáte ve sprše.

Pokud kryt použijete jako ochranné pouzdro, Body groomer do něj vložte zastříhovačem směrem dovnitř.

Pokud kryt použijete jako držák, Body groomer do něj vložte zastříhovačem směrem (viz obr. 9).

## **Čištění a údržba**

Strojek Body groomer po každém použití vyčistěte.

Sejměte zastříhovací nástavec a vyčistěte jej kartáčkem.

Kartáček můžete použít také pro vyčištění zastříhovače, pokud se používal pouze pro suchou úpravu.

Pokud jste Body groomer používali společně s gelem nebo pěnou na holení, pak jej opláchněte pod horkou tekoucí vodou, jak je znázorněno na obrázku (f). Strojkem důkladně protřepejte, abyste odstranili nadbytečnou vodu. Pak jej nechte oschnout.

Jednou za týden naneste na zastříhovač kapku jemného strojového oleje.

## **Výměna holicího systému**

Holicí systém (3) vyměňte, jakmile zelený pásek vybledne. Používejte pouze náhradní hlavičky Gillette Fusion.

Pro vyjmutí použité holicí hlavice vysuňte přepínač a stiskněte uvolňovací tlačítko (4).  
Na strojek nasadte novou holicí hlavici přímo z držáku na náhradní hlavice (g).

## Ochrana životního prostředí

Produkt obsahuje baterie a/nebo recyklovatelné elektrické prvky.  
Chraňte životní prostředí! Přístroj nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej v místním sběrném středisku elektrického odpadu.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 56 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny vyhrazeny.

Podrobné technické údaje jsou uvedeny na nabíjecí jednotce.

## Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátek holicího strojeku nebo pouzdra zastříhovače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.


## Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojím novým strojčekom Braun Body groomer spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.


Braun Body groomer je akumulátorový zastrihávač a strojček na mokré holenie v jednom. Môžete s ním skracovať alebo odstraňovať chlípky z každej časti tela od krku dole – namokro i nasucho.

## Varovanie

-  Tento prístroj je vhodný na použitie počas kúpeľa i pri sprchovaní.
- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak je sieťový kábel poškodený, odneste nabíjačku do autorizovaného servisu Braun, kde sieťový kábel vymenia. Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nefungujúce časti prístroja.
- Ak vám Body groomer spadne priamo na holiaci systém, z bezpečnostných dôvodov holiacu hlavicu vymeňte za novú.
- Pred zapojením nabíjačky do zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na nabíjačke zodpovedá napätiu vo vašom domovom rozvode.
- Tento holiaci strojček môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené na bezpečné používanie tohto strojčka a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré sú s tým spojené. Deti sa nesmú hrať s týmto holiacim strojčekom. Deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu, pokiaľ nie sú pod dohľadom.

- Z hygienických dôvodov dbajte na to, aby strojček Body groomer nepoužívala okrem vás žiadna iná osoba.

## Popis

- 1 Zastrihávacie hrebienky
  - a: «sensitive» (jemný)
  - b: «medium» (stredný) = 3 mm
  - c: «long» (dlhý) = 8 mm
- 2 Zastrihávač dlhých chĺpkov
- 3 Holiaci systém (holiaca hlavica Gillette Fusion)
- 4 Držiak holiacej hlavice s uvoľňovacím tlačidlom
- 5 Posúvač s tlačidlom «»
- 6 Spínač zapnutia/vypnutia
- 7 Kontrolka nabíjania
- 8 Nabíjačka
- 9 Ochranný kryt/držiak do sprchy

## Pripojenie a nabíjanie

Strojček Body groomer je elektricky bezpečný a vhodný na použitie v kúpeľni, počas kúpeľa i pri sprchovaní.

Zapojte nabíjačku (8) do elektrickej zásuvky. Strojček Body groomer postavte do nabíjačky. Indikátor nabíjania (7) signalizuje, že holiaci strojček sa nabíja. Keď je batéria plne nabitá, indikátor nabíjania sa vypne. Prerušované blikanie po krátkej chvíli znamená, že batéria je nabitá na plnú kapacitu.

Strojček sa nabíja približne 14 hodín. Bez sieťového kábla môžete strojček používať až 50 minút.

### Údržba batérie

Aspoň raz za šesť mesiacov odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a pravidelným používaním nechajte strojček úplne vybiť, aby si akumulátorová batéria zachovala svoju maximálnu kapacitu.

## Ako používať strojček Body groomer

Pri holení alebo zastrihávaní vždy dbajte na to, aby bola vaša pokožka napnutá.

Strojček Body groomer nie je určený na odstraňovanie fúzov a chĺpkov z tváre ani na strihanie či holenie vlasov.

- **Zastrihávanie («1»):**

Zastrihávanie na povrchu pokožky/zastrihávanie dĺžky chĺpkov

Na zastrihávanie precíznych línií a kontúr používajte iba samostatný zastrihávač (2) (obr. a).

Body groomer zapnite stlačením spínača zapnutia/vypnutia (6). Pokožku držte napnutú a zastrihávačom opatrne pohybujte proti smeru rastu chĺpkov.

Pri takomto zastrihávaní môžete používať aj penu alebo gél na holenie Gillette.

Používanie zastrihávacích hrebienkov (1a)–(1c)

Na dosiahnutie najlepších výsledkov používajte zastrihávacie hrebienky vtedy, keď sú chĺpky suché. Keď sa chĺpky nahromadia pred zastrihávačom, odstráňte ich.

Zastrihávanie na povrchu pokožky v citlivých oblastiach (napr. oblasť genitálií) s jemným hrebienkom «sensitive» (1a)

Pre zlepšenú starostlivosť o pokožku a na zastrihávanie chĺpkov v citlivých oblastiach by ste mali používať jemný hrebienok «sensitive» (1a) (obr. b).

Podľa obrázka nasadte hrebienok na zastrihávač (2) tak, aby zacvakol na miesto. Strojček zapnite stlačením spínača zapnutia/vypnutia (6).

Strojčekom Body groomer opatrne pohybujte proti smeru rastu chĺpkov tak, aby končeky hrebienka smerovali dopredu. Pri úprave chĺpkov v citlivých oblastiach venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby bola pokožka neustále napnutá – pomôže vám to vyhnúť sa poraneniám.


Zastrihávanie dĺžky chĺpkov so zastrihávacími hrebienkami «medium» (1b) a «long» (1c)

Zastrihávacie hrebienky (1b) a (1c) vám umožňujú skracovať chĺpky na 2 rôzne dĺžky («medium» = 3 mm alebo «long» = 8 mm). Začnite s dlhým zastrihávacím hrebienkom «long» (1c), aby ste získali potrebnú zručnosť. Strojčekom Body groomer opatrne pohybujte proti smeru rastu chĺpkov tak, aby končeky hrebienka smerovali dopredu (obr. c).

- **Kombinované holenie («1+2»):**

Zastrihávanie a holenie jedným ťahom pre hladké oholenie dlhých chĺpkov so zastrihávačom (2) a s holiacim systémom (3)

Kombinované holenie je vhodné na úpravu väčších partií, akou je napríklad hrud' alebo chrbát.

Stlačte tlačidlo «» a posúvač (5) vysuňte do polohy «1+2» (obr. d).

Strojček zapnite stlačením spínača zapnutia/vypnutia (6). Zastrihávač


najskôr všetky dlhé chĺpky nadvihne a zastrihne. Holiaci systém (3) následne oholí chĺpky dohľadka.

Na dosiahnutie najlepších výsledkov vždy dbajte na to, aby sa zastrihávač aj holiaci systém dotýkali pokožky. Pri použití tejto funkcie odporúčame používať penu alebo gél na holenie Gillette.

Chĺpky v citlivých oblastiach odporúčame najskôr upraviť pomocou jemného hrebienka (1a) a nakoniec ich úpravu dokončiť s holiacim systémom (3).

- **Holenie («1»):**

Na hladké oholenie drsných partií pomocou holiaceho systému (3)

Stlačte tlačidlo «» a posúvač (5) vysuňte čo najďalej do polohy «2» (obr. e).

Holiaci systém (3) položte na napnutú pokožku a opatrne ním pohybujte proti smeru rastu chĺpkov.

Na pokožku príliš netlačte, ale neustále ju udržiavajte napnutú.

Dbajte na to, aby sa celá plocha holiacej hlavice dotýkala pokožky.

Pri použití holiaceho systému odporúčame používať penu alebo gél na holenie Gillette.

## **Ochranný kryt/držiak do sprchy**

Body groomer sa predáva spolu s ochranným krytom, ktorý môžete využiť aj ako držiak, keď strojek používate v sprche.

Keď kryt použijete ako ochranné puzdro, Body groomer do neho vložte zastrihávačom smerom dovnútra.

Keď kryt použijete ako držiak, Body groomer do neho vložte zastrihávačom smerom von (obr. 9).

## **Čistenie a údržba**

Strojček Body groomer po každom použití vyčistíte.

Zložte zastrihávací hrebienok a vyčistite ho kefkou.

Kefkou môžete vyčistiť aj zastrihávač, ak ste ju používali iba na suché čistenie.

Ak ste Body groomer používali spolu s penou alebo gélom na holenie, opláchnite ho pod tečúcou horúcou vodou, ako znázorňuje obrázok (f).

Strojčekom dôkladne potraсте, aby ste sa zbavili prebytočnej vody, a nechajte ho uschnúť.

Raz za týždeň naneste na zastrihávač kvapku jemného strojového oleja.

## Výmena holiaceho systému

Holiaci systém (3) musíte vymeniť, keď zelený pásik vybledne (stratí farbu). Používajte iba holiace hlavice Gillette Fusion.

Vysuňte posúvač a stlačte uvoľňovacie tlačidlo (4), ktoré holiacu hlavicu uvoľní.

Na strojček nasadíte novú holiacu hlavicu priamo z držiaka na náhradné holiace hlavice (obr. g).

## Poznámka k životnému prostrediu

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok po skončení jeho životnosti ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ho môžete v servisných strediskách Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 56 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Podrobné technické špecifikácie sú uvedené na nabíjačke.

## Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátok holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.


## Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és formatervezői elvárások kielégítésére terveztük. Reméljük, örömet leli majd új Braun Body groomer készülékében!

A használat megkezdése előtt kérjük, olvassa végig figyelmesen a használati útmutatót, és szükség esetére őrizze meg azt!


A Braun Body groomer egy újratölthető trimmelő készülék és nedves borotváló eszköz egyben. Használatával könnyedén megrövidítheti, vagy eltávolíthatja nyaktól lefelé teste bármely tájékáról a szőrzetet – nedvesen vagy szárazon.

### Figyelem!

-  A készülék alkalmas a fürdőkádban, vagy a zuhanyban történő használatra.
- Időközönként ellenőrizze, hogy a vezeték ép-e! Amennyiben sérülést tapasztal, cseréltesse le a töltőt Braun szakszervizben! A sérült vagy meghibásodott töltőegységet ne használja tovább!
- Amennyiben a Body groomer készülék véletlen leesett és ráesett a borotvafejre, biztonsági okokból helyezzen be egy új borotvabetétet!
- Mielőtt a készüléket elektromos hálózatba csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a töltőn feltüntetett feszültségi követelmények megegyeznek-e a hálózati feszültséggel!
- A készüléket 8 év feletti gyerekek és mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő, vagy ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek, csak más személyek felügyelete alatt vagy azok biztonságos használatra vonatkozó utasításainak betartásával használhatják, és ha megértették a használattal kapcsolatos kockázatokat. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik 8 év alatti és felügyelet nélküli gyerekek.
- Higiéniai okokból ne ossza meg Body groomer készülékét másokkal!



## Leírás

- 1 Trimmelő fésűk
  - a: «sensitive» (érzékeny)
  - b: «medium» (közepes hosszúsághoz) = 3 mm
  - c: «long» (hosszú) = 8 mm
- 2 Hosszúszőr-vágó
- 3 Borotvarendszer (Gillette Fusion)
- 4 Borotvafej, kioldó gomb
- 5 Csúsztató-kapcsoló «» zárógombbal
- 6 Be/Kikapcsoló gomb
- 7 Töltésjelző
- 8 Töltő
- 9 Védőtok / tartó zuhanyozáshoz

## Csatlakozás és töltés

A Body groomer vízálló, ezért biztonságosan használható a fürdőszobában, fürdőkádban vagy a zuhanyban.

Dugja be a töltőt (8) egy dugaszolóaljzatba, majd helyezze a Body groomer készüléket a töltőre! A kigyulladt töltéskijelző fény (7) mutatja, hogy a Body groomer feltöltés alatt áll. A töltéskijelző fény időszakos felvillanása azt jelzi, hogy a borotva még teljes kapacitással rendelkezik.

A teljes feltöltés körülbelül 14 órát vesz igénybe. Zsinór nélküli használata kb. 50 perc borotválkozást tesz lehetővé.

### Az akkumulátor karbantartása

Ahhoz, hogy a tölthető akkumulátor megőrizze maximális kapacitását, célszerű a Body groomer készülékét félévente legalább egyszer teljesen lemeríteni.

## A Body groomer használata

A borotválni vagy trimmelni kívánt bőrfelületet feszítse ki!

A Body groomer-t nem az arcszőrzet, vagy a haj nyírására tervezték!

### • **Trimmelés** («1»):

#### Szőrvágás / kontúrkialakítás

A precíz vonalak és kontúrok kialakításához használja a trimmelőt. (2) («a» ábra).

A Body groomer bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (6)!

A kifeszített bőrfelületen, a szőr növekedési irányával ellentétesen, óvatosan vezesse végig a trimmelőt!

Ehhez a művelethez alkalmazhat borotvahabot vagy borotvazselét (javasoljuk a Gillette termékek használatát).

#### A trimmelő fésűk használata (1a)–(1c)

A trimmelő fésűket csak száraz szőrzeten alkalmazza! Ehhez a művelethez ne használjon borotvahabot vagy borotvazselét! Amennyiben a fésű előtt a szőrszálak összegyűlnek, távolítsa el azokat!

#### Trimmelés az érzékeny bőrfelületeken (pl. a nemiszervek tájékán) a «sensitive» (érzékeny) kiegészítővel (1a)

Az érzékeny bőrfelületek szőrzetének nyírásához, valamint bőre hatékonyabb védelme érdekében használja a «sensitive» (érzékeny bőrfelületek nyírásához tervezett) kiegészítőt (1a) («b» ábra). Az ábrának megfelelően pattintsa rá a trimmelőre a kiegészítőt(2)! A bekapcsoláshoz nyomja meg a ki/bekapcsoló gombot! (6).

A fésű fogai nézzenek előre, majd tolja végig a Body groomer-t a kívánt felületen, a szőr növekedési irányával ellentétesen! A sérülések elkerülése érdekében, az érzékeny testtájakon történő alkalmazásnál különösen figyeljen arra, hogy a bőr ki legyen feszítve!

#### Trimmelés a «medium» és a «long», vagyis a közepes és a hosszúszőr vágó fésűkkel


Ezek a trimmelő fésűk (1b)/(1c) 2 különböző hosszúság kialakítását teszik lehetővé («medium» = 3 mm vagy «long» = 8 mm).

A gyakorlat elsajátításához elsőként kezdje a «long» hosszúszőr vágó (1c) használatával. A fésű fogai nézzenek előre, így tolja végig a Body groomer-t a kívánt felületen, a szőr növekedési irányával ellentétesen (a «c» ábrának megfelelően)!

#### • **Kombi-borotva («1+2»):**

Nyírás és alapos borotválás egyetlen mozdulattal a hosszú szőrszálakkal borított bőrfelületeken, a trimmelő (2) és a borotva (3) segítségével

A kombi-borotva alkalmas az olyan nagyobb bőrfelületek szőrtelenítéséhez, mint pl. a mellkas, vagy a hát.


Nyomja meg a «» zárógombot, és csúsztassa fel a «1+2» beállításhoz! (d ábra).

A Body groomer elindításához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot! (6) A trimmelő először fölemeli, majd lenyírja a hosszú szőrszálakat. Ezt követően a borotva (3) eltávolítja a borostát, és simává varázsolja a bőrt. Az eredményes művelethez mindig ellenőrizze, hogy a trimmelő és a borotva érintkezik-e a bőrfelülettel! E funkció használatához, javasoljuk a Gillette borotvahab vagy borotvazselé alkalmazását.

Az érzékeny testtájakhoz javasoljuk, hogy kezdje a műveletet az ezekhez a területekhez tervezett kiegészítővel, (1a), majd a borotva használatával (3) fejezze be a műveletet!

- **Borotválás («2»):**

A borotvás testrészek alapos borotválása (3)

Nyomja meg a «» zárógombot, és csúsztassa fel amennyire csak lehet, a «2» (borotválás) beállításhoz! (e ábra).

Helyezze a borotvát (3) a kifeszített bőrre, és lassan vezesse végig a szőr növekedési irányával ellentétesen!

Ne nyomja rá a készüléket a bőrfelületre, és mindig feszítse ki a bőrt azon a területen, ahol a műveletet végzi!

Győződjön meg arról, hogy a borotva teljes felületével érintkezzen a bőrrel!  
A borotva használatakor javasoljuk a Gillette borotvahab vagy borotvazselé használatát.

## Védőtok / tartó zuhanyozáshoz

A Body groomer olyan védőtokkal kerül forgalomba, amelyet a zuhanyban is használhat.

Amennyiben védőtokként használja, helyezze bele a Body groomer készüléket és a trimmelőt egyaránt.

Ha tartóként szeretné használni, helyezze föl a külsejére a Body groomer készüléket és a trimmelőt (ahogyan a 9-es ábra mutatja).

## Tisztítás es karbantartás

Body groomer készülékét minden egyes használat után tisztítsa meg!

Vegye le a trimmelő fésűt, és seperje ki a szőrszalakat! Amennyiben szárazon használta, a tisztítókefe segítségével a trimmelőt is áttisztíthatja.

Ha Body groomer készülékét borotvazselével vagy borotvahabbal alkalmazta, öblítse le forró vízszugár alatt, ahogyan azt az (f) ábra jelzi. A rajta maradt vizet alaposan rázza le, majd hagyja a készüléket megszáradni!

Hetente egyszer, kenje be vékonyan a trimmelőt kis mennyiségű finom műszerolajjal!

## A borotvafej cseréje

A borotvarendszer (3) cseréjének aktualitását a zöld színű csík elhalványodása jelzi. Kizárólag Gillette Fusion borotvabetétet használjon!

A cseréhez nyomja be a kioldó gombot, (4) és pattintsa ki az elhasználdott borotvafejet!

Helyezze a készüléket az új borotvafejeket adagoló tartóra és emelje ki az új borotvabetétet! (g)

## Környezetvédelmi előírások

A termék akkumulátorokat és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében a terméket ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem újrahasznosítás céljából az országában felállított elektromos hulladék gyűjtőpontok egyikén adja le.



A változtatás jogát fenntartjuk.

Műszaki adatokhoz tekintse meg a töltőre nyomtatott szöveget!

### Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.


A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Naši proizvodi su dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i vi uživati u uporabi svog uređaja.

Ove upute za korištenje sadrže važne sigurnosne informacije. Pomno ih pročitajte te ih potom sačuvajte za buduće potrebe.


Braun uređaj je punjivi aparat za mokro brijanje i podrezivanje dlačica u jednom. Jednostavno skraćuje ili uklanja dlačice sa svih dijelova tijela od vrata nadolje – mokrim ili suhim brijanjem.

### POZOR

-  Ovaj uređaj prikladan je za uporabu u kadi ili pod tušem.
- Povremeno provjerite je li kabel oštećen. U slučaju da je kabel oštećen odnesite punjač u Braunov servisni centar na zamjenu dijelova. Jedinica koja je oštećena ili ne radi ne bi se više trebala koristiti.
- U slučaju da uređaj padne na sustav za brijanje zamijenite sustav za brijanje radi sigurnosti.
- Prije uključivanja punjača u električnu utičnicu provjerite odgovara li napon otisnut na punjaču naponu vaše električne mreže.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkom i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovaj uređaj isključivo uz nadzor osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.

- Iz higijenskih razloga ne dijelite svoj uređaj s drugim osobama.

## Opis

- 1 Češljic za podrezivanje:
  - a: «sensitive»
  - b: «srednji» = 3 mm
  - c: «dugi» = 8 mm
- 2 Podrezivač dužih dlačica
- 3 Sistemska britvica (Gillette Fusion)
- 4 Nosač sustava za brijanje s dugmetom za otpuštanje
- 5 Klizni sustav s dugmetom za zaključavanje («»)
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 Lampica-indikator
- 8 Punjač
- 9 Zaštitni poklopac/držak za tuš

## Spajanje i punjenje

Uređaj je siguran i može se koristiti u kupaonici, kadi i pod tušem. Priključite punjač (8) u električnu utičnicu. Postavite uređaj u punjač. Dok god se uređaj puni, istodobno svijetli i lampica indikatora punjenja (7). Kad je baterija puna, lampica se gasi. Kratko nakon toga javlja se isprekidano svjetlo koje označava pun kapacitet baterije. Punjenje traje otprilike 14 sati. Rad bez kabela – do 50 minuta.

### Održavanje baterije

Kako biste održali punjivu bateriju preporučamo da isključite punjač i ispraznite uređaj redovnom uporabom najmanje jednom u 6 mjeseci.

## Kako koristiti uređaj

Uvijek zategnite kožu dok je brijete ili podrezujete dlačice. uređaj nije namijenjen uklanjanju dlačica s lica ili vlasišta.

- **Podrezivanje («1»):**

### Podrezivanje/oblikovanje

Za oblikovanje preciznih linija i oblika jednostavno koristite podrezivač dužih dlačica (2) (ilustracija a).

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (6) kako biste uključili uređaj.

Zategnite kožu i pažljivo pomičite uređaj u smjeru suprotnom od rasta dlačica.

Pri tome možete koristiti i gel ili pjenu za brijanje Gillette.

#### Uporaba češljica za podrezivanje (1a)–(1c)

Za najbolje rezultate češljice za podrezivanje koristite samo na suhim dlačicama. Pri tome ne koristite pjenu ili gel za brijanje. Očistite češljic kad se na njemu nakupi dlačica.

#### Podrezivanje dlačica na osjetljivim dijelovima tijela (npr. oko genitalija) nastavkom «sensitive» (1a)

Za podrezivanje dlačica na osjetljivim dijelovima tijela trebali biste koristiti nastavak «sensitive» (1a) (ilustracija b). Pričvrstite ga na podrezač dužih dlačica (2) kako je pokazano dok ne sjedne na svoje mjesto. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (6) kako biste uključili uređaj. Polako pomičite uređaj u smjeru suprotnom od rasta dlačica s vrhovima češljica usmjerenim prema naprijed. Na osjetljivim dijelovima tijela posebno pazite da je koža uvijek zategnuta kako se ne biste ozlijedili.

#### Podrezivanje na određenu duljinu češljicama za podrezivanje «srednji» i «dugi»


Cešljici za podrezivanje (1b)/(1c) omogućuju da podrežete dlačice na 2 različite dužine («srednji» = 3 mm ili «dugi» = 8 mm).

Započnite s dugim češljicom kako biste se izvježbali. Polako pomičite uređaj u smjeru suprotnom od rasta dlačica s vrhovima češljica usmjerenim prema naprijed (ilustracija c).

#### • **Kombinirano brijanje («1+2»):**

##### Podrezivanje i brijanje u jednom potezu za temeljito brijanje podrezačem dužih dlačica (2) i sustavom za brijanje (3)

Kombinirano brijanje prikladno je za velika područja poput prsiju i leđa.

Pritisnite dugme za zaključavanje («») i produžite klizni sustav na postavku «1+2» (ilustracija d).

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (6) kako biste uključili uređaj. Prvo podrezač dužih dlačica podiže duže dlačice i podrezuje ih. Slijedi sustav za brijanje (8) koji brije. Za najbolje rezultate pripazite da su i podrezač dužih dlačica i sustav za brijanje u dodiru s kožom. Pri tome preporučujemo korištenje gela ili pjene za brijanje Gillette.

Na osjetljivim dijelovima tijela preporučujemo da započnete nastavkom «sensitive» (1a) i zatim završite sustavom za brijanje (3).

- **Brijanje («2»):**

Za temeljito brijanje kraćih dlačica sustavom za brijanje (3)

Pritisnite dugme za zaključavanje (« $\frac{\blacktriangle}{\blacktriangledown}$ ») i produžite klizni sustav (5) do kraja, do postavke shave (ilustracija e).

Postavite sustav za brijanje (3) na zategnutu kožu i polako ga pomičite u smjeru suprotnom od rasta dlačica.

Ne pritišćite prejako i stalno zatežite kožu.

Sustav za brijanje mora stalno biti u dodiru s kožom.

Pri tome preporučujemo korištenje gela ili pjene za brijanje Gillette.

### **Zaštitni poklopac/držač za tuš**

Uređaj ima zaštitni poklopac koji se može koristiti i kao držač za uređaj kad ga koristite pod tušem.

Kada ga koristite kao zaštitni poklopac umetnite uređaj s podrezivačem dužih dlačica iznutra.

Kad ga koristite kao držač umetnite uređaj s podrezivačem dužih dlačica izvana (ilustracija 9).

## **Čišćenje i održavanje**

Nakon svake uporabe očistite uređaj.

Skinite češljik za podrezivanje dlačica i očetkajte ga. Četkicom možete i očistiti podrezivač dužih dlačica, ali samo ako ste ga koristili na suhim dlačicama.

Ako ste koristili uređaj s gelom ili pjenom za brijanje isperite ga pod vrućom tekućom vodom kako je pokazano na ilustraciji (f). Dobro ga protresite i ostavite da se osuši.

Jednom tjedno nanesite kapljicu strojnog ulja na podrezivač dužih dlačica.

### **Zamjena sustava za brijanje**

Sistemska britvica (3) mora se zamijeniti kad zelena traka izbledi. Koristite samo britvice Gillette Fusion.

Izvučite klizni sustav, pritisnite dugme za otpuštanje (4) kako biste izbacili sustav za brijanje.

Umetnite uređaj u držač britvica kako biste pričvrstili novu britvicu (g).

## **Napomena o brizi za okoliš**

Ovaj uređaj sadrži baterije i/ili reciklabilni električni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, nemojte odlagati baterije ili uređaj zajedno s kućnim otpadom. Ostavite ih u Braunovom servisnom centru ili na za to predviđenim odlagalištima u vašoj zemlji.





Podložno promjeni bez prethodne obavijesti.

Električne specifikacije otisnute su na punjaču.

## **Jamstvo**

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja.

Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

**Singuli d.o.o.**, 10000, Zagreb, Primorska 3, ☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42000, Varaždin, K.Filića 9,

☎ 042 21 05 88

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39,

☎ 042 78 42 99

**ELMIN vl. Božidar Jakupanec**, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,

☎ 048 81 33 65

**Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić**,

43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ☎ 043 24 35 00

**TI-SAN d.o.o.**, 33000, Virovitica, Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00

**G-SERVIS d.o.o.**, 33520, Slatina, Grigora Viteza 2, ☎ 033 55 25 29

**Kumex d.o.o.**, 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5, ☎ 031 37 34 44

**Konikom d.o.o.**, 31000, Osijek, Jablanova 43, ☎ 031 49 48 85  
**RTV servis vl. Mijo Kalaica**, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6,  
☎ 034 25 20 00  
**Sorić elektronika**, 44000, Sisak, A.Stračevića 35, ☎ 044 54 91 17  
**E.E.K.A.**, 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ☎ 051 22 84 01  
**Čulig d.o.o.**, 47000, Karlovac, Banija 2, ☎ 047 41 59 55  
**Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić**, 22000, Šibenik,  
8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29  
**ALTA d.o.o.**, 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ☎ 023 32 76 66  
**Merc & Dujmović**, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6, ☎ 021 53 77 80


## Slovenski

Naši izdelki so narejeni tako, da izpolnjujejo najvišje standarde kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Upamo, da vam bo uporaba aparata Braun body groomer prinesla obilo zadovoljstva.


Ta navodila vsebujejo varnostne informacije, zato jih v celoti preberite in shranite za nadaljnjo uporabo.

Braun body groomer je aparat za ponovno polnjenje, ki je hkrati prirezovalnik dlačic in brivnik za mokro britje. Z njim lahko dlačice na enostaven način skrajšate ali odstranite z vseh predelov telesa od vratu navzdol – na moker ali suh način.

### Opozorilo

-  Aparat je primeren za uporabo med kopanjem ali prhanjem.
- Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če odkrijete poškodbo vrvice, jo odnesite v servisni center Braun, da vam jo zamenjajo. Poškodovanega ali nedelujočega polnilnika ne smete več uporabljati.
- Če body groomer pade na tla in udari v brivni nastavek, tega iz varnostnih razlogov zamenjajte.
- Preden polnilnik priključite na vtičnico, preverite, ali se napetost na polnilniku ujema z električno napetostjo vašega lokalnega omrežja.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe aparata in razumejo povezane nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Iz higienskih razlogov svojega aparata body groomer ne delite z drugimi osebami.

## Opis

- 1 Nastavki za prirezovanje
  - a: «sensitive»
  - b: «medium» = 3 mm
  - c: «long» = 8 mm
- 2 Prirezovalnik dolgih dlačic
- 3 Brivni nastavek (Gillette Fusion)
- 4 Držalo za brivni nastavek z gumbom za sprostitvev
- 5 Drsnik z gumbom za zaklepanje («»)
- 6 Stikalo za vklop/izklop
- 7 Indikator polnjenja
- 8 Polnilnik
- 9 Ščitnik/držalo za uporabo pod prho

## Priklop in polnjenje

Polnilnik (8) priključite na električno vtičnico. body groomer postavite v polnilnik. Indikator polnjenja (7) označuje, da poteka postopek polnjenja. Ko je baterija v brivniku povsem napolnjena, se indikator polnjenja izklopi. Po določenem času indikator s presledki utripa, kar označuje, da baterija vzdržuje svojo polno kapaciteto. Čas polnjenja je približno 14 ur. Čas delovanja aparata brez priključne vrvice je do 50 minut. body groomer je električno varen in ga lahko uporabljate v kopalnici, med kopanjem in med prhanjem – brez priključne vrvice.

### Vzdrževanje baterije

Za ohranjanje maksimalne kapacitete polnilnih baterij vam priporočamo, da vsaj vsakih 6 mesecev izključite polnilnik in povsem izpraznite body groomer z redno uporabo.

## Kako uporabljati body groomer

Med britjem ali prirezovanjem naj bo vaša koža vedno napeta. body groomer ni primeren za odstranjevanje dlačic na obrazu ali las.

### • **Prirezovanje («1»):**

#### Prirezovanje na koži/prirezovanje kontur

Za prirezovanje natančnih linij in kontur uporabite prirezovalnik (2) (slika a). S stikalom za vklop/izklop (6) vključite body groomer.

Napnite kožo in pazljivo drsite s prirezovalnikom v nasprotni smeri rasti dlačic. Pri tej funkciji lahko uporabite peno ali gel za britje Gillette.

### Uporaba nastavkov za prirezovanje (1a)–(1c)

Za najboljši rezultat nastavke uporabite le na suhih dlačicah. Ne uporabljajte pene ali gela za britje. Ko se na sprednjem delu nastavka naberejo dlačice, jih odstranite.

### Prirezovanje dlačic na občutljivih predelih (npr. predel genitalij) z nastavkom «sensitive» (1a)


Za prirezovanje dlačic na občutljivih predelih uporabite nastavek «sensitive» (1a) (slika b). Nastavek namestite na prirezovalnik (2), tako da se zaskoči (glejte sliko). S stikalom za vklop/izklop (6) vključite aparat. body groomer nežno pomikajte v nasprotni smeri rasti dlačic, tako da so konice nastavka obrnjene naprej. Na občutljivih predelih vedno pazite, da je koža napeta, da se izognete poškodbam.

### Prirezovanje dolžine dlačic z nastavkoma «medium» in «long»

Nastavka za prirezovanje (1b) in (1c) vam omogočata, da dlačice pristrižete na dve različni dolžini («medium» = 3 mm ali «long» = 8 mm). Začnite z nastavkom «long» (1c), da se privadite postopku. body groomer nežno pomikajte v nasprotni smeri rasti dlačic, tako da so konice nastavka obrnjene naprej (slika c).

## • **Kombinirano britje («1+2»):**

### Prirezovanje in britje v enem koraku za temeljito britje predelov z dolgimi dlačicami s pomočjo prirezovalnika (2) in brivnega nastavka (3)

Kombinirano britje je primerno za večje predele, kot sta prsni koš in hrbet. Pritisnite gumb za zaklepanje «» in drsnik potisnite na nastavek «1+2» (slika d).


S stikalom za vklop/izklop (6) vključite body groomer. Najprej prirezovalnik privzdigne vse dolge dlačice in jih odreže. Nato sledi brivni nastavek (3), ki odstrani morebitne kratke dlačice.

Za najboljši rezultat pazite, da se tako prirezovalnik kot tudi brivni nastavek vedno stikata s kožo. Pri tej funkciji priporočamo uporabo pene ali gela za britje Gillette.

Priporočamo vam, da na občutljivih predelih začnete z nastavkom «sensitive» (1a) in nato končate z brivnim nastavkom (3).

## • **Britje («2»):**

### Temeljito britje kratkih dlačic z brivnim nastavkom (3)

Pritisnite gumb za zaklepanje «» in drsnik (5) potisnite na nastavek «2» (slika e).

Brivni nastavek (3) položite na napeto kožo in ga nežno pomikajte v nasprotni smeri rasti dlačic.

Ne pritiskajte preveč, koža pa naj bo ves čas napeta.

Pazite, da je brivni nastavek ves čas v polnem stiku s kožo.

Pri uporabi brivnega nastavka priporočamo uporabo pene ali gela za britje Gillette.

### **Ščitnik / držalo za uporabo pod prho**

body groomer je opremljen s ščitnikom, ki ga lahko uporabite tudi kot držalo, če aparat uporabljate pod prho.

Če ga uporabljate kot ščitnik, vstavite body groomer vanj tako, da je prirezovalnik na notranji strani.

Če pa ga uporabljate kot držalo, vstavite body groomer tako, da je prirezovalnik obrnjen navzven (glejte sliko 9).

## **Čiščenje in vzdrževanje**

body groomer očistite po vsaki uporabi.

Odstranite nastavek za prirezovanje in s ščetko očistite dlačice z nastavka.

Ščetko lahko uporabite tudi za čiščenje prirezovalnika, če je bil uporabljen le na suh način.

Če ste body groomer uporabili z gelom ali peno za britje, ga sperite pod vročo tekočo vodo, kot prikazuje slika (f). Aparat dobro otresite, da odstranite preostalo vodo, in ga pustite, da se posuši.

Vsak teden na prirezovalnik nanesite kapljico lahkega strojnega olja.

### **Zamenjava brivnega nastavka**

Brivni nastavek (3) je potrebno zamenjati, ko oranžni trak obledi. Uporabljajte le nastavke Gillette Fusion.

Potisnite drsnik, pritisnite gumb za sprostitvev (4) in odstranite izrabljen brivni nastavek.

Aparat vstavite v nadomestni nastavek in ga pritrdite (g).

## **Okoljsko obvestilo**

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklrne električne odpadke. Da bi zaščitili okolje, aparata ne zavržite med gospodinjske odpadke, temveč v zbirno embalažo za električne odpadke, ki so na voljo v vaši državi.



Pridržujemo si pravico do sprememb.

Za električne podatke glejte napis na polnilniku.

### **Garancijski list**

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili.

V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija




## Türkçe

Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun body groomer'ınızdan memnun kalacağınızı umarız.

Ürünü kullanmadan önce kullanma talimatlarını tam olarak okuyunuz. Güvenlik bilgisi içermektedir. İleride daha sonra okuyabileceğiniz için saklayınız.

Braun body groomer şarj edilebilir tüy düzeltici ve tıraş bıçağını bir arada bulundurur. Boynunuzun aşağısındaki bütün vücut tüylerinizi ıslak veya kuru olarak kolayca kısaltabilir ya da tamamen tıraş edebilirsiniz.

## Uyarı

-  Duş alırken su altında kullanıma uygundur.
- Kabloyu zaman zaman kontrol ediniz. Kabloda aşınma varsa, şarj aletinizi Braun Servis Merkezine değişim için götürünüz. Zarar görmüş ya da çalışmayan sistem daha fazla kullanılmamalıdır.
- Eğer cihaz, tıraş sistemi üzerine düşerse güvenlik için tıraş sistemini değiştiriniz.
- Şarj aletini prize takmadan önce, şarj aletinin üzerindeki voltajın sizin voltajınızla uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bu ürün 8 yaş ve üstü kullanımı için uygundur. Bedensel ve duyuusal yetenekleri zayıf kişiler; bilgi ve deneyimi yetersiz kişisel eğer cihazın güvenle kullanımı konusunda bilgi ve gözetim almışlar ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa bu ürünü kullanabilirler. Çocuklar bu ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işleri ancak 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından bir gözetmen eşliğinde yapılabilir.
- Hijyenik nedenlerle, cihazınızı başkalarıyla paylaşmayınız.

## Tanımlamalar

- 1 Tüy Düzeltici  
a: «hassas»  
b: «orta» = 3 mm  
c: «uzun» = 8 mm
- 2 Uzun tüy düzeltici
- 3 Tıraş Sistemi (Gillette Fusion)
- 4 Çıkarma butonlu tıraş sistemi kolu
- 5 Kilitleme butonlu kaydırıcı («▲»)
- 6 Açma/kapama düğmesi
- 7 Şarj ışığı
- 8 Şarj aleti
- 9 Koruma kapağı / duş askısı

## Bağlantı ve Şarj Etme

Body groomer banyoda, duş alırken suyun altında güvenli bir şekilde kullanılabilir.

Şarj aletini (8) prize takınız. body groomer'ı şarj aletine yerleştiriniz. Şarj ışığı (7) cihazın şarj edilmekte olduğunu gösterir. Pil tamamen şarj olduğunda şarj ışığı söner. Bir süre sonra ışığın kesik kesik yanıp sönmeye başlamesi pilin tam kapasitesine ulaştığı anlamına gelir. Şarj süresi yaklaşık olarak 14 saattir. 50 dakikaya kadar kablosuz kullanılabilir.

### Uzun Pil Ömrü İçin

Şarj edilebilir pilinizin ömrünü korumak için, şarj aletinizi prizden çekmenizi, body groomer'ınızı en azından her 6 ayda bir normal kullanarak deşarj etmenizi öneririz.

## Cihazı nasıl kullanacaksınız

Tıraş ederken ya da düzeltirken cildinizin her zaman gergin olduğundan emin olun. body groomer yüz ve kafadaki tüyler için kullanıma uygun değildir.

### • **Tüy Düzeltme** («1»):

#### Ciltte Tüyleri Düzeltme

Tüyleri keskin hatlar ve şekillerde düzeltmek istiyorsanız, sadece tüy düzelticisi kullanınız (2) (resim a).

Body groomer'ı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine (6) basınız. Cildinizi gererek, dikkatli bir şekilde tüy düzeltici tüylerin çıkış yönünün tersine doğru hareket ettiriniz.

Bu özellik için, Gillette tıraş köpüğü ya da jeli kullanabilirsiniz.

## Tüy düzeltme taraklarını kullanma (1a)–(1c)

En iyi sonucu almak için tüy düzeltici taraklarını sadece kuru olarak kullanınız. Bu işlem için tıraş köpüğü veya jeli kullanmayınız. Taraklarda tüy biriktiği zaman, temizleyiniz.

### «hassas» ataçmanla (1a) hassas bölgelerdeki (cinsel bölgeler) tüylerin düzeltilmesi

Hassas bölgelerdeki tüyleri düzeltmek için ve cildi korumak için, «hassas» bölge ataçmanını kullanmalısınız (1a) (resim b) resimde gösterildiği gibi tüy düzeltici (2) üzerine çıkartınız. Açma/kapama düğmesine (6) basınız. Nazikçe body groomer'ı tüylerin çıkış yönü tersine tarakların ucu ileriye gösterecek şekilde hareket ettiriniz. Herhangi bir kazayı önlemek için hassas bölgelerde cildin her zaman gergin olmasına dikkat ediniz.

### «orta» ve «uzun» taraklarla tüylerin düzeltilmesi:

Düzeltilici taraklar (1b)/(1c) tüylerinizin 2 farklı uzunlukta kısaltılmasını sağlar («orta» = 3 mm yada «uzun» = 8 mm).

Denemek için önce uzun (1c) tarağı kullanınız. Nazikçe body groomer'ı tüylerin çıkış yönü tersine tarakların ucu ileriye gösterecek şekilde hareket ettiriniz (resim c).

## • **Uzun tüylerin kısaltılarak tıraş edilmesi («1+2»):**

Daha yakın tıraş için tüy düzeltici (2) ve tıraş sistemiyle (3) tek seferde uzun tüyleri önce kısaltıp hemen ardından tıraş edebilirsiniz

Bu yöntem göğüs ve sırt gibi bölgelerdeki uzun tüylerin tıraşı için uygundur.

«▲» kilit düğmesine basınız ve kaydırıcıyı «1+2» moduna getiriniz (resim d) body groomer'ı çalıştırmak için açma/kapama (6) düğmesine basınız. Düzeltici önce uzun tüyleri kısaltacak ardından kesecektir.

Tıraş sistemi (3) geri kalan kısa tüylerin hepsini pürüzsüz bir şekilde tıraş edecektir. En iyi sonuç için, hem düzelticinin hem de tıraş sisteminin ciltle kontakt halinde olmasına dikkat ediniz. Bu yöntemi kullanırken Gillette tıraş köpüğü ve jeli kullanmanızı öneririz.

Hassas bölgeler için «hassas» ataçmanla (1a) ile başlamanızı sonra tıraş sistemi (3) ile tamamlamanızı öneririz.

## • **Tıraş («2»):**

Yakın bir tıraş için kısa tüylerin tıraş sistemi (3) ile tıraş edilmesi

Kilit «▲» düğmesine basarak, kaydırıcıyı uzatınız ve «2» tıraş moduna getiriniz (resim e).

Gergin cildinize tıraş sistemini (3) yerleştirin ve tüylerin çıkış yönünün tersine doğru hareket ettirin.

Cildinizin sürekli gergin olmasına özen gösterin ve fazla basınç uygulamayın. Tıraş sistemini kullanırken Gillette tıraş köpüğü veya jeli kullanmanızı öneririz.

## **Koruyucu kapak / duř askısı**

Body groomer'ın nin koruyucu kapađı aynı zamanda duřta askı olarak kullanılabilir.

Koruyucu kapak kapalıyken, tüy düzelticiyi body groomer'ın içinde bırakınız. Askı olarak kullanırken, tüy düzelticiyi duřarı dođru çıkarınız (resim 9).

## **Temizleme ve Koruma**

Her kullanımdan sonra, body groomer'ınızı temizleyiniz.

Tüy düzeltici taracları ayırınız ve fırçayla temizleyiniz. Ayrıca kuru ise tüy düzelticiyi de fırçayla temizleyebilirsiniz.

Eđer body groomer'ı tırař jeli veya köpüğü ile kullandıysanız, sıcak su altında temizleyiniz (resim f). Fazla suyu sallayarak akıtınız ve kurumaya bırakınız. Tüy düzeltici üzerine haftada bir 1 damla hafif makine yađı uygulayınız.

## **Tırař Sisteminin yenilenmesi**

Tırař Sistemi (3) yeřil řeridin rengini kaybetmesi halinde deđiřtirilmelidir, sadece Gillette Fusion kartuřlar kullanınız.

Tırař sistemini ayırmak için kaydırıcıyı uzatınız, bırakma tuřuna basınız (4) Ve yeni sistemi takınız (resim g).

## **Çevre ile ilgili duyuru:**

Bu ürün, pil ve/veya geri dönüřtürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüřüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüřtürme merkezlerine götürün.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan deđiřtirilebilir.

Cihaz üzerinde yazılı olan elektrik özelliklerine bakınız.

AEEE Yönetmeliđine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk deđerlendirme kuruluđu:

**Braun GmbH**

**Frankfurter StraÙe 145, 61476 Kronberg / Germany**

Procter & Gamble Satıř ve Dađıtım Ltd.

řti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3

A 34752 Atařehir, İstanbul tarafından ithal edilmiřtir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK:

61 34739 Erenköy/ İstanbul

0800 261 63 65 (Sabit hattan arayınız)

## TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir. Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

## GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

### GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
- 2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması veya tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışında çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

## **KULLANIM HATALARI**

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

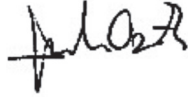
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanılmamalıdır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

### Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü

**MALIN**

Cinsi:  
Markası:

Modeli:  
Bandrol ve Seri Numarası:

**SATICI FİRMA**

Unvan:  
Adres:  
Tel, Fax:  
e-posta:  
Kaşe ve İmza:

Fatura Tarihi ve Sayısı:

Teslim Yeri ve Tarihi:

**İthalatçı Firma:**

**Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi**  
**İçerenköy Mah. Askent Sok. No: 3 A, 34752 Ataşehir**  
**İstanbul | Tel: (0216) 463 80 00**  
**P&G Tüketici Hizmetleri, PK. 61 34739 Erenköy/İstanbul**  
**Ücretsiz Danışma Hattı: 0800 261 6365 (Sabit hattan arayınız)**

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

## Română (RO/MD)


Produsele noastre sunt proiectate pentru a atinge cel mai înalt nivel de calitate, funcționalitate și design.

Sperăm că veți fi mulțumiți de noul aparat de îngrijire corporală Braun.

Citiți aceste instrucțiuni în întregime, ele conțin informații despre siguranță. Păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor.

Aparatul de îngrijire corporală Braun este un aparat reîncărcabil care poate fi folosit pentru scurtarea părului sau ca aparat de ras pe pielea umedă.


### Atenție

-  Aparatul poate fi folosit în cadă sau la duș.
- Verificați periodic cablul de alimentare pentru defecțiuni. Dacă semnați o defecțiune a cablului de alimentare contactați centrul de service Braun pentru a-l înlocui. O unitate care prezintă defecțiuni sau nu mai funcționează nu mai trebuie utilizată.
- Dacă ați scăpat aparatul pe jos, din motive de siguranță recomandăm înlocuirea sistemului de tăiere cu o rezervă nouă.
- Înainte de a încărca aparatul, asigurați-vă că voltajul sursei de curent corespunde celui inscripționat pe aparat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția ca astfel de utilizatori să beneficieze de supraveghere sau instruire în privința utilizării aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Nu este permisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii, cu excepția cazurilor în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.



- Din motive de igienă, nu dați aparatul spre folosire unei alte persoane.

## Descriere

- 1 Accesorii pentru scurtarea părului
  - a: sensibil
  - b: mediu = 3 mm
  - c: lung = 8 mm
- 2 Dispozitiv tăiere păr lung
- 3 Sistem de bărbierit (Gillette Fusion)
- 4 Suport pentru sistemul de bărbierit prevăzut cu buton de eliberare
- 5 Sistem culisant prevăzut cu buton de blocare («»)
- 6 Comutator pornit/oprit
- 7 Indicatorul de încărcare
- 8 Încărcător
- 9 Capac de protecție / suport pentru duș

## Încărcarea

Aparatul de îngrijire corporală este prevăzut cu un sistem electric de siguranță și poate fi folosit în baie, cadă sau duș.

Conectați încărcătorul (8) la sursa de curent. Introduceți aparatul de îngrijire corporală în încărcător. Indicatorul de încărcare (7) arată faptul că aparatul se încarcă. Când bateria este complet încărcată, indicatorul de încărcare se stinge. Clipitul intermitent ce apare după o vreme, indică faptul că bateria se menține la capacitate maxima.

Timpul necesar pentru o încărcare completă este de aproximativ 14 ore.

După o încărcare la capacitatea maximă aparatul poate fi folosit 50 minute fără cablu de alimentare.

### Menținerea bateriilor

Pentru a menține capacitatea maximă a bateriilor reîncărcabile, aparatul de îngrijire corporală trebuie să fie descărcat complet la fiecare 6 luni, prin utilizarea efectivă a acestuia.

## Utilizarea aparatului

Aveți grijă ca pielea să fie întotdeauna întinsă în zona pe care doriți să îndepățați părul.

Aparatul de îngrijire corporală nu este recomandat pentru îndepărtarea părului facial sau a părului din zona scalpului.

## **Scurtarea părului («1»)**

Pentru a obține linii precise și contururi folosiți dispozitivul 2 (figura a). Apăsați comutatorul pornit/oprit (6) pentru a porni aparatul de îngrijire corporală. Întindeți pielea și ghidați aparatul în sensul invers de creștere al firelor de păr.

Pentru aceasta operațiune puteți utiliza gelul/spuma de ras Gillette.

### Utilizarea accesoriilor pentru scurtarea părului (1a)–(1c)

Pentru rezultate optime utilizați aceste accesorii numai pe păr uscat. Nu folosiți gel/spumă de ras. Dacă se întâmplă ca firele de păr să se adune în fața acestor accesorii ele trebuie îndepărtate.

### Scurtarea părului din zonele sensibile (ex: zona genitală) cu ajutorul accesoriului pentru piele sensibilă. (1a)

Pentru îndepărtarea părului nedorit din zonele sensibile, vă recomandăm utilizarea accesoriului pentru piele sensibilă (1a) (vezi imaginea b).

Montați accesoriul pe dispozitivul (2) apăsând până la fixare. Pentru a-l porni apăsați butonul pornit/oprit (6).

Ghidați ușor aparatul de îngrijire corporală în sensul invers de creștere al firelor de păr. În zonele sensibile trebuie să aveți mare grijă ca pielea să fie perfect întinsă, pentru a evita rănirea.

### Scurtarea părului prin utilizarea accesoriilor 1b mediu /1c lung

Cu accesoriile (1b)/(1c) puteți obține diferite lungimi (mediu = 3 mm sau lung = 8 mm). Începeți cu accesoriul pentru păr lung (1c) pentru a vă familiariza cu aparatul. Ghidați ușor aparatul cu perii îndreptați în sensul invers de creștere a firelor de păr.

## • **Bărbieritul cu ajutorul dispozitivului («1+ 2»)**

Cu ajutorul acestei funcții puteți să scurtați părul (dispozitivul 2) și să vă bărbieriti (sistemul 3) în același timp.

Acest accesoriu a fost special conceput pentru zone mai mari cum sunt spatele sau pieptul.

Apăsați butonul de blocare și ridicați partea culisantă până la funcția trim&shave (vezi imaginea d).

Apăsați comutatorul pornit/oprit (6) pentru a porni aparatul de îngrijire corporală. Dispozitivul 1 mai întâi ridică firele de păr și apoi le scutează.


Apoi sistemul pentru bărbierit (3) îndepărtează firele de păr de la rădăcină lăsând pielea netedă și catifelată.

Pentru rezultate optime aigurați-vă că atât dispozitivul 2 cât și sistemul de bărbierit (3) sunt în contact cu pielea. Atunci când utilizați această funcție, vă recomandăm folosirea gelului de ras Gillette.

Pentru zone sensibile, începeți cu accesoriul pentru piele sensibilă (1a) și abia apoi cu sistemul pentru bărbierit (3).

- **Bărbieritul («2«)**

Pentru a îndepărta părul scurt acționați sistemul de bărbierit (3)

Apăsând butonul de blocare «», ridicați partea culisantă (5) până la funcția pentru bărbierit «2» (vezi imaginea e).

Ghidați ușor aparatul (3) pe pielea întinsă bine cu perii îndreptați în sensul invers de creștere a firelor de păr.

Nu apăsați prea tare și aveți grijă ca pielea să fie întotdeauna perfect întinsă.

Sistemul de bărbierit trebuie să fie în contact cu pielea. Atunci când utilizați sistemul de bărbierit, vă recomandăm gelul sau spuma de ras Gillette.

### **Capacul de protecție / suportul pentru duș**

Aparatul de îngrijire corporală este prevăzut cu un capac de protecție, care poate fi folosit și ca suport atunci când folosiți aparatul la duș.

Atunci când folosiți accesoriul ca și capac de protecție introduceți aparatul de îngrijire corporală cu accesoriul pentru scurtarea părului spre interior, iar atunci când folosiți aparatul de îngrijire corporală pe post de suport introduceți aparatul cu accesoriul pentru scurtarea părului îndreptat spre exterior (a se consulta imaginea 9).

### **Curățarea și întreținerea**

Aparatul de îngrijire corporală trebuie curățat după fiecare utilizare.

Demontați pieptenele distanțator și curățați-l cu ajutorul unei perii.

Puteți folosi peria și pentru a curăța accesoriul pentru scurtarea părului dacă acesta a fost folosit pe pielea uscată.

Dacă ați folosit gel sau spumă de ras aparatul de îngrijire corporală trebuie curățat sub jet de apă fierbinte (consultați imaginea f) până când toate impuritățile au fost îndepărtate. Scuturați apoi aparatul pentru a îndepărta excesul de apă și lăsați aparatul să se usuce.

Aplicați o dată pe săptămână câte o picătură de ulei pentru mecanisme fine.

### **Înlocuirea sistemului pentru bărbierit**

Atunci când benzile verzi se decolorează rezerva sistemului (3) de ras trebuie înlocuită. Folosiți doar rezerve Gillette Fusion.

Pentru înlocuire, ridicați partea culisantă și apăsați butonul de deblocare (4).

Înlocuiți sistemul de tăiere cu o rezervă Gillette nouă (vezi figura g).

## Notificare

Acest produs conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul în coșul cu resturi menajere, ci predați-l, în scopul reciclării, la centrele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră.



Instrucțiunile se pot schimba fără o anunțare prealabilă.

Pentru specificațiile electrice, vă rugăm citiți datele inscripționate pe încărcător.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 56 dB(A).

## Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității). Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: a sistemului de ras), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun. Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agregate.

**PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN**

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, București  
(acces din Str. Năsăud)

Tel: 021.224.30.35

Mobil: 0722.541.548


E-mail: service.braun@interbrands.ro

Нашите продукти са предназначени да отговорят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще използвате вашия тример за тяло Braun с удоволствие.

Прочетете тези инструкции изцяло, те съдържат информация за безопасност. Запазете ги за бъдеща справка.


Тримерът за тяло Braun е акумулаторен тример и самобръсначка за мокро бръснене в едно. Можете лесно да скъсявате или премахвате косми от всички части на тялото под деколтето – на мокро или сухо.

### Предупреждение

-  Този уред е подходящ за използване във вана или под душ.
- Периодично проверявайте кабела за повреди. В случай на повреден кабел, свържете се със сервизен център на Braun за подмяна. Повреден или нефункциониращ уред не трябва да се използва.
- В случай, че уредът е паднал върху системата за бръснене, подменете системата за бръснене от съображения за безопасност.
- Преди да включите зарядното устройство в електрически контакт, проверете дали напрежението, указано върху зарядното устройство, съответства на местното мрежово напрежение.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и в присъствието на възрастен.

- От хигиенна гледна точка не споделяйте уреда с други хора.

## Описание

- 1 Приставка за подстригване  
a: «чувствително»  
b: «средно» = 3 mm  
c: «дълго» = 8 mm
- 2 Тример за дълги коси
- 3 Система за бръснене (Gillette Fusion)
- 4 Поставка за системата за бръснене с бутон за освобождаване
- 5 Плъзгач с бутон «»
- 6 Бутон за включване/изключване
- 7 Индикатор за зареждане
- 8 Зарядно устройство
- 9 Защитен капак / държач за душ

## Свързване и зареждане

Тримерът за тяло е електрически безопасен и може да се използва в банята, ваната и под душа.

Включете зарядното устройство (8) в електрически контакт. Поставете тримера за тяло на зарядното устройство. Индикаторът за зареждане (7) показва, че уредът се зарежда. Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за зареждане се изключва. Периодично мигане след известно време показва, че батерията поддържа пълния си капацитет. Времето за зареждане е приблизително 14 часа. Времето на безжична работа е до 50 минути.

### Поддръжка на батерията

За да се поддържа капацитетът на акумулаторните батерии, ние ви препоръчваме да изключвате зарядното устройство и да изтощавате тримера за тяло чрез редовна употреба най-малко на всеки 6 месеца.

## Как се използва тримерът

Винаги опъвайте кожата си при бръснене или подстригване. Тримерът за тяло не е предназначен за премахване на окосмяване по лицето или на косата.

- **Подстригване («1»):**

Почистване на кожата / оформяне на контур

За оформяне на точни линии и контури просто използвайте тримера (2) (изображение а). Натиснете бутона за включване/изключване (б), за да включите тримера за тяло.

Опънете кожата си, внимателно движете тримера срещу посоката на растежа на косъма. За тази функция можете да използвате пяна за бръснене или гел Gillette.

Използване на приставките за подстригване (1а) – (1с)

За най-добри резултати използвайте приставките за подстригване само на сухи косми. Не използвайте пяна или гел за бръснене за това приложение. Когато в предната част на гребена се натрупат косми, премахнете ги.

Почистване на кожата в чувствителни области (напр. генитална област) с «чувствителна» приставка (1а)

За поддържане на чувствителни зони и подобрена грижа за кожата, трябва да използвате «чувствителната» приставка (1а) (изображение б). Закрепете върху тримера (2), както е показано, докато щракне на мястото си. Натиснете бутона за включване/изключване (б), за да включите.


Внимателно преместете тримера за тяло срещу посоката на растежа на космите с върховете на гребена, сочещи напред. В чувствителни области внимавайте много и дръжте кожата винаги опъната, за да се избегнат наранявания.

Подрязване на дължината на космите с приставки за подстригване «средна» и «дълга»

Приставките за подстригване (1b) / (1c) ви позволяват да подрязвате косата до 2 различни дължини («средна» = 3 mm или «дълга» = 8 mm). Започнете с «дългата» приставка за подстригване (1c), за да се научите. Внимателно преместете тримера за тяло срещу посоката на растежа на космите с върховете на гребена, сочещи напред (изображение с).

- **Комбинирано бръснене («1+2»):**


Подстригване и бръснене с едно движение за гладко бръснене на места с дълги косми с тримера (2) и системата за бръснене (3)

Комбинираното бръснене е подходящо за големи зони като гърдите и гърба. Натиснете бутона «» и удължете плъзгача до настройката «1+2» (изображение d).

Натиснете бутона за включване/изключване (6), за да включите тримера за тяло. Тримеърът първо повдига всички дълги косми и ги отрязва. След това системата за бръснене (3) заглажда останалите косми. За най-добри резултати винаги дръжте системата за бръснене и тримера в контакт с кожата. При употребата на тази функция ние препоръчваме да използвате пяна за бръснене или гел Gillette. За чувствителни области ние препоръчваме да започнете с «чувствителната» приставка (1a) и след това да завършите със системата за бръснене (3).

- **Бръснене («2»):**

За гладко бръснене в области с наболи косми със системата за бръснене (3)

Натиснете бутона «», удължете плъзгача (5) възможно най-много за настройка «2» (изображение е).

Поставете системата за бръснене (3) върху опънатата кожа и внимателно я движете срещу посоката на растежа на косъма. Не натискайте твърде много и винаги дръжте кожата опъната. Уверете се, че системата за бръснене е в пълен контакт с кожата. При употреба на системата за бръснене ние препоръчваме да използвате пяна за бръснене или гел Gillette.

### **Защитен капак / държач за душ**

Тримеърът за тяло е в комплект със защитен капак, който може да се използва и като държач за душ.

Когато използвате защитния капак, поставяйте тримера за тяло с тримера обърнат навътре.

Когато го използвате като държач, вкарайте тримера за тяло с тримера, сочещ навън (вж. изображение 9).

## **Почистване и поддръжка**

Почиствайте тримера за тяло след всяка употреба.

Отстранете приставката за подстригване и я почистете с четка.

Можете също така да използвате четка за почистване на тримера, ако е бил използван само за сухи приложения.

Ако сте използвали тримера за тяло с гел или пяна за бръснене, изплакнете го под топла течаща вода, както е показано (на изображение f), докато всички остатъци са премахнати.. Разклатете добре, за да отстраните излишната вода, и оставете да изсъхне.

Нанасяйте капка леко машинно масло върху тримера всяка седмица.



## Подмяна на системата за бръснене

Системата за бръснене (3) трябва да бъде подменена, когато зелената ивица промени цвета си. Използвайте само касети Gillette Fusion. Удължете плъзгача, натиснете бутона за освобождаване (4), за да извадите използваната система за бръснене.

Поставете уреда в стойката, за да вземете нова (изображение g).

## Опазване на околната среда

Продуктът съдържа батерии и/или рециклируеми електрически отпадъци. За опазване на околната среда, не изхвърляйте с битовите отпадъци, а за целите на рециклирането, предайте го в център за събиране на електрически отпадъци.



Подлежи на промяна без предизвестие

За електрическите спецификации вижте отпечатаното върху зарядното устройство.

## Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба, нормално износване (т.е. системата за бръснене) и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg)


## Руководство по эксплуатации

Продукты Braun разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы останетесь довольны новым бодигрумером от фирмы Braun.


Пожалуйста, перед использованием внимательно и полностью изучите настоящее руководство по эксплуатации и содержащуюся в нем информацию о безопасном использовании изделия. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

Braun триммер для тела является аккумуляторным бодигрумером, имеющим триммер и лезвие для влажного бритья. Вы можете укорачивать либо полностью сбривать волосы на теле, в том числе, с использованием пены.

### Внимание:

-  Прибор можно использовать под душем.
- Периодически проверяйте шнур подзарядки. В случае повреждения шнура обратитесь в сервисный центр Braun для его замены. Не используйте поврежденный шнур.
- Если вы уроните прибор и будет задета бритвенная система, замените ее в целях гигиены и безопасности.
- Перед тем, как подключить стенд подзарядки к электрической сети, убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на приборе.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- В целях соблюдения гигиены используйте прибор только для личного пользования.

## Описание и комплектность

- 1 Насадка-триммер
  - a: Для чувствительных участков тела
  - b: Для среднего подравнивания волос (3 мм)
  - c: Для длинного подравнивания волос (8 мм)
- 2 Триммер для длинных волос
- 3 Бритвенная система (Gillette Fusion)
- 4 Держатель бритвенной системы с кнопкой съема
- 5 Выдвижная часть прибора с кнопкой фиксации «»
- 6 Кнопка включения/выключения
- 7 Индикатор зарядки
- 8 Стенд подзарядки
- 9 Защитный чехол

## Подключение к сети и подзарядка

Триммер для тела безопасен с точки зрения использования прибора в ванне и под душем.

Подключите стенд подзарядки (8) к электрической сети. Индикатор зарядки аккумулятора (7) показывает, когда происходит зарядка данного электроприбора. Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор зарядки выключится. Через некоторое время он начнет прерывисто мигать, что говорит о полной зарядке аккумулятора. Время зарядки составляет около 14 часов.

Прибор может работать от аккумулятора до 50 минут.

### Поддержание эффективной работы аккумуляторов

Для того чтобы поддерживать эффективную емкость аккумуляторов, мы рекомендуем полностью разряжать прибор путем регулярного использования каждые 6 месяцев.

## Как использовать прибор

Убедитесь, что ваша кожа всегда натянута во время использования триммера или бритья.

Триммер для тела не предназначен для удаления волос на лице или на голове.

- **Тримминг («1»):**

- Укорачивание волос:

- Для более точного тримминга используйте триммер для длинных волос (2) (рисунки а).

Нажмите на кнопку включения/выключения (6) для включения прибора.

Слегка натяните вашу кожу, осторожно двигая триммер в направлении против роста волос.

Также вы можете использовать гель или пену Gillette.

### Использование насадок-триммеров (1a)–(1c)

Для лучшего результата используйте насадку-триммер только для сухих волос. Не используйте пену или гель для этой насадки. Когда волоски скапливаются на передней части насадки, удаляйте их.

### Тримминг на коже чувствительных зон (в том числе паховая зона) с триммером-насадкой для чувствительных зон (1a)

Для тримминга волос на чувствительных участках тела и большего ухода за кожей, вы можете использовать насадку для чувствительных участков тела (1a) (рисунок 2). Наденьте насадку на триммер (2) до характерного щелчка. Нажмите на кнопку включения/выключения (6), чтобы включить прибор. Аккуратно двигайте прибор в направлении против роста волос, следя за тем, чтобы кончик насадки был направлен вперед. На чувствительных участках тела всегда следите, чтобы кожа была слегка натянута для того, чтобы избежать повреждения.


### Тримминг волос с помощью съёмных насадок для «средних» и «длинных» волос

С помощью насадок (1b)/(1c) вы можете подравнять волосы до длины 3 мм (средняя длина волос), или до длины 8 мм (длинные волосы).

Начните с подравнивания до длины 8 мм с помощью насадки для длинных волос, чтобы приобрести необходимый навык. Осторожно двигайте бодигрумер в направлении против роста волос, следя за тем, чтобы кончик насадки был направлен вперед (рисунок с).

#### • **Комбинированное бритье («1+2»):**


Тримминг и бритье за одно движение для более гладкого бритья длинных волос, с использованием триммера (2) и бритвенной системы (3)

Комбинированное бритье подходит для бритья таких зон, как спина или грудь. Нажмите кнопку фиксации «» и выдвиньте подвижную часть прибора вперед на позицию «1+2» (рисунок d). Нажмите кнопку включения/выключения (6) для включения бодигрумера. Триммер приподнимает и срезает длинные волоски. Затем бритвенная

система (3) начисто сбрасывает укороченные волоски. Для лучшего результата убедитесь, что триммер и бритвенная система одновременно контактируют с кожей. При использовании этой функции мы рекомендуем использовать Gillette пену или гель для бритья. Для чувствительных областей и рекомендуем начинать с насадки для чувствительных участков тела (1а) и затем использовать бритвенную систему (3).

- **Бритье («2»):**

Для более гладкого бритья щетины при помощи бритвенной системы (3)

Нажмите на кнопку фиксации «», выдвиньте подвижную часть прибора (5) до позиции «2» (рисунок e). Поместите бреющую систему (3) на слегка натянутую кожу и легко двигайте в направлении против роста волос. Не надавливайте на прибор слишком сильно, всегда слегка натягивайте кожу. Убедитесь, что бритвенная система полностью контактирует с кожей. При использовании бритвенной системы мы рекомендуем использовать Gillette пену или гель для бритья.

### **Защитный чехол/держатель в душе**

Триммер для тела имеет в комплекте защитный чехол, который также может быть использован как держатель прибора, когда вы используете его в душе. Используя чехол, вставляйте прибор полностью внутрь чехла. Если вы используете чехол в качестве держателя в душе, прибор должен быть слегка выдвинут наружу (рисунок 9).

## **Чистка и уход за прибором**

После использования прибор необходимо чистить. Удалите триммер и почистите его щеткой. Вы также можете использовать щетку для чистки триммера, если вы используете только сухое бритье. Если вы использовали триммер для тела с пеной или гелем, промойте прибор под струей горячей воды, как показано на рисунке (f) пока все остатки не будут удалены. Хорошо встряхните прибор, чтобы удалить воду и оставьте прибор сушиться. Наносите на триммер каплю светлого машинного масла еженедельно.

### **Замена бритвенной системы**

Бритвенная система (3) должна быть заменена, когда обесцветится зеленая полоска. Использовать только картриджи Gillette Fusion.

Выдвиньте подвижную часть прибора, нажмите кнопку (4) чтобы отсоединить использованную бритвенную кассету. Вставьте прибор в контейнер с кассетами, чтобы присоединить новую систему (g).

## Утилизация

Содержит аккумуляторы и/или подлежащие переработке электронные отходы. Использованное устройство не должно выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Внимание: Вскрытие корпуса приведет к повреждению прибора и лишению гарантии.

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

В изделие могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Электрическая бритва тип 5785 с сетевым блоком питания тип 5785.

1,2 Ватт, 220-240 Вольт, 50/60 Герц.

Изготовлено в Китае, БРАУН ГМБХ,  
Braun GmbH, Frankfurter Str. 145,  
61476 Kronberg, Germany.

**RU:** Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия,  
125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.  
Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск,  
ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс»,  
Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Поставщик в Республику Беларусь: ИООО „АЛИДИ-Вест“, 220140,  
Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская,9, оф. 7.3.1

Для определения года изготовления см. трехзначный код на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.



### **Гарантийные обязательства Braun.**

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки. В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный).




### Керівництво з експлуатації

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності, має чудовий дизайн. Сподіваємося, Вам сподобається користуватися Вашим новим грумером для тіла від Braun.


Повністю прочитайте дану інструкцію з експлуатації, яка містить інформацію про правила безпеки під час використання пристрою, і збережіть її.

Грумер для тіла Braun є одночасно акумуляторним тримером та бритвою для вологого гоління. Ви можете укорочувати або повністю збривати волоски на всьому тілі (крім обличчя), у тому числі, з використанням піни.

#### Увага

-  Прилад можна використовувати у ванні або під душем.
- Періодично перевіряйте шнур підзарядки. У випадку ушкодження шнура зверніться до сервісного центру Braun для заміни стенду підзарядки. Не використовуйте ушкоджений шнур.
- Якщо ви упустили прилад та буде зачеплена система для гоління, замініть її з метою гігієни та безпеки.
- Перш, ніж підключити стенд підзарядки до електричної мережі, переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на приладі.
- Дітям у віці 8 років і старшим, особам з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями, а також тим, хто не має достатнього досвіду або знань, дозволяється користуватися даним приладом тільки під наглядом, або після отримання роз'яснень про техніку безпеки при використанні приладу, за умови, що вони усвідомлюють відповідні ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяється здійснювати очисні та профілактичні роботи обладнання дітям, які не досягли восьмирічного віку, та без супроводу.
- З метою дотримання гігієни використовуйте прилад тільки для особистого користування.

## Опис та комплектність

- 1 Насадка-тример
  - a: Для чутливих ділянок тіла
  - b: Для підрівнення волосся середньої довжини (3 мм)
  - c: Для підрівнення довгого волосся (8 мм)
- 2 Тример для довгого волосся
- 3 Бритвенна система (Gillette Fusion)
- 4 Пристрій для тримання системи для гоління з кнопкою зняття
- 5 Частина приладу, що висувається з кнопкою фіксації «»
- 6 Кнопка увімкнення/вимкнення
- 7 Світлова індикація зарядки
- 8 Стенд підзарядки
- 9 Захисний чохол

## Підключення до мережі та підзарядка

Грумер для тіла безпечний для використання у ванній та в душі. Підключіть стенд підзарядки (8) до електричної мережі. Індикатор зарядки акумулятора (7) показує, коли відбувається зарядка даного електроприладу. Коли акумулятор буде повністю зарядженим, індикатор зарядки вимкнеться. Через деякий час він почне переривчасто блимати, що свідчитиме про повну зарядку акумулятора. Час зарядки становить близько 14 годин. Прилад може працювати від акумулятора до 50 хвилин.

### Підтримка ефективної роботи акумуляторів

Для того, щоб підтримувати ефективну ємність акумуляторів, ми рекомендуємо повністю розряджати прилад шляхом регулярного використання кожні 6 місяців.

## Як використовувати прилад

Переконайтеся, що Ваша шкіра завжди натягнута під час використання тримера або гоління. Грумер для тіла не призначений для видалення волосся на обличчі або на голові.

- **Тримінг («1»):**

- Укорочування волосся:

- Для більш точного тримінгу використовуйте тример для довгого волосся «1» (2) (малюнок а).

Натисніть на кнопку увімкнення/вимкнення (6) для увімкнення грумера. Злегка натягніть вашу шкіру, обережно рухаючи тример у напрямку проти росту волосся.

Ви також можете використовувати гель або піну Gillette.

#### Використання насадок-тримерів (1a)–(1c)

Для кращого результату використовуйте насадку- тример тільки для сухого волосся. Не використовуйте піну або гель для цієї насадки. Коли волоски накопичуються на передній частині насадки, видаляйте їх.

#### Тримінг на шкірі чутливих зон (у тому числі пахова зона) із тримером-насадкою для чутливих зон (1a)

Для тримінгу волосся на чутливих ділянках тіла та більшого догляду за шкірою, Ви можете використовувати насадку для чутливих ділянок тіла (1a) (малюнок b). Одягніть насадку на тример (2) до характерного клацання. Натисніть на кнопку увімкнення/вимкнення (6), щоб увімкнути прилад. Акуратно рухайте прилад у напрямку проти росту волосся, стежте за тим, щоб кінчик насадки був спрямований уперед. На чутливих ділянках тіла завжди стежте, щоб шкіра була злегка натягнута для того, щоб уникнути ушкодження.


#### Тримінг волосся за допомогою знімних насадок для «середнього» та «довгого» волосся

За допомогою насадок (1b)/(1c) Ви можете підрівнювати волосся до довжини 3мм (середня довжина волосся), або до довжини 8 мм (довге волосся).

Почніть із підрівнювання до довжини 8 мм за допомогою насадки для довгого волосся, щоб отримати необхідні навички. Обережно рухайте грумер у напрямку проти росту волосся, стежачи за тим, щоб кінчик насадки був спрямований уперед (малюнок c).

#### • **Комбіноване гоління («1+2»):**

Тримінг та гоління за один рух для більш гладкого гоління довгого волосся, з використанням тримера (2) та системи для гоління (3)

Комбіноване гоління підходить для гоління таких зон, як спина або груди. Натисніть кнопку фіксації «» та висуньте рухливу частину приладу вперед на позицію «1+2» (малюнок d).

Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (6) для увімкнення грумера для тіла. Тример піднімає та зрізує довгі волоски. Потім система для гоління (3) начисто збиває вкорочені волоски.

Для кращого результату переконайтеся, що тример та система для гоління одночасно контактують зі шкірою. При використанні цієї

функції ми рекомендуємо використовувати піну або гель для гоління Gillette.

Для чутливих ділянок рекомендуємо починати з насадки для чутливих ділянок тіла (1a) і потім використовувати систему для гоління (3).

- **Гоління («2»):**

Для більш гладкого гоління щетини за допомогою системи для гоління (3):

Натисніть на кнопку фіксації «▲▼», висуньте рухливу частину приладу (5) до позиції «2» (малюнок e).

Помістіть систему для гоління (3) на злегка натягнуту шкіру та легко рухайте в напрямку проти росту волосся. Не надавлюйте на прилад занадто сильно, завжди злегка натягуйте шкіру. Переконайтеся, що система для гоління повністю контактує зі шкірою. При використанні системи для гоління ми рекомендуємо використовувати піну або гель для гоління Gillette.

## **Захисний чохол / для тримання у душі**

Грумер для тіла має в комплекті захисний чохол, який також може бути використаний для зберігання приладу, коли Ви використовуєте його в душі.

Використовуючи чохол, вставляйте прилад повністю усередину чохла. Якщо Ви використовуєте чохол для зберігання в душі, прилад повинен бути злегка висунутий назовні (малюнок 9).

## **Чищення та догляд за приладом**

Після використання прилад необхідно очистити.

Вилучіть тример та почистіть його щіткою.

Ви також можете використовувати щітку для чищення тримера, якщо Ви виконували тільки сухе гоління.

Якщо Ви використовували грумер для тіла з піною або гелем, промийте прилад під струменем гарячої води, як показано на малюнку (f). доти, поки всі залишки не будуть видалені.

Добре струсніть прилад, щоб вилучити воду та залиште сушитися. Наносьте на тример краплю світлого машинного масла щотижня.

## Заміна системи для гоління

Бритвенну систему (3) має бути замінено, коли знебарвиться зелена смужка. Використовувати тільки картриджі Gillette Fusion.

Висуньте рухливу частину приладу, натисніть кнопку (4) щоб від'єднати використану бритвенну касету.

Вставте прилад у контейнер з касетами, щоб приєднати нову систему (g).

## Утилізація

Продукт містить акумулятор та/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте їх разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електропобутових відходів Вашої країни.



Ця інформація підлягає можливим подальшим змінам без додаткових повідомлень.

Стосовно електричних технічних характеристик див. проштампований напис на шнурі.

Електрична бритва Braun типу 5785 із джерелом живлення типу 5785.

1,2 Ватт, 220-240 Вольт, 50/60 Герц.

Виготовлено в Китаї для Браун ГмбХ: Braun Electric (Shanghai) Co Ltd., Lu Chun Road 475-495, Minghang, Shanghai 200245, P.R. of China.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.  
Тел. (0-800) 505-000. [www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua)

Дата виготовлення вказана у вигляді 3-х значного коду на корпусі, поряд з технічним типом виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва.

Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

### **Гарантійні зобов'язання виробника**

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання. У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточка для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника. Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту.

Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)



يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي (مثلاً لرقاقة الحلاقة أو شفرة القص)، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

## **Country of origin: China**

### **Year of manufacture**

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: "201" – The product was manufactured in week 01 of 2012.

## **بلد المنشأ الصين**

### **تاريخ الصنع**

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

## استبدال أداة الحلاقة

يجب استبدال شفرة الحلاقة (3) عندما يبدأ لون الشريط الأخضر في الاختفاء. استعمل شفرات جيليت فيوجن فقط. مد الجزء المنزلق، اضغط زر الفصل (4) لخلع أداة الحلاقة المستعملة. ضع الآلة في منظم الاستبدال للحصول على واحدة جديدة (الشكل g).

## معلومات بيئية



يحتوي هذا الجهاز على بطاريات و/ أو نفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص منه بوضعه في النفايات المنزلية. خذها إلى نقاط الجمع المحلية المناسبة بهدف إعادة التدوير.

خاضعة للتغير بدون إشعار.


لمعرفة المواصفات الكهربائية للآلة، انظر المطبوع على الشاحن.

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

## • الحلاقة («2»):

من أجل حلاقة قريبة للمناطق ذات الشعر القصير الخشن باستعمال أداة الحلاقة (3)

اضغط زر الإغلاق «» لد الجزء المنزلق (5) إلى أقصى وضعية يمكنه الوصول إليها وهي وضعية الحلاقة «2» (الشكل e).  
ضع أداة الحلاقة (3) على البشرة المشدودة ثم قم بتحريكها بلطف في عكس اتجاه نمو الشعر.  
لا تضغط على الآلة كثيراً، واحرص دائماً على شد البشرة.  
احرص دائماً على التصاق البشرة بأداة الحلاقة.  
نصح باستعمال رغوة أو جل الحلاقة من جيليت، أثناء استعمال أداة الحلاقة.

## غطاء الحماية / حامل الاستحمام

تأتي آلة تزيين الجسم مع غطاء للحماية، يمكن إستخدامه أيضاً كحامل للآلة عند إستعمالها تحت دش الإستحمام.  
عند إستعماله كغطاء للحماية، ضع آلة تزيين الشعر والمشذب بداخله.  
عند استعماله كحامل، قم بتركيب آلة تزيين الجسم والمشذب خارجه.  
(انظر الشكل 9).

## التنظيف والصيانة

نظف آلة تزيين الجسم بعد كل إستعمال.  
افصل مشط التشذيب ونظفه باستعمال فرشاة.  
يمكنك أيضاً استعمال الفرشاة لتنظيف المشذب بعد استعماله في الوظائف الجافة فقط.

إذا كنت قد استعملت الآلة مع رغوة أو جل الحلاقة، فاغسلها تحت الماء الجاري الساخن (انظر الشكل f). هزها جيداً للتخلص من الماء الزائد، ثم اتركها لتجف.  
ضع قطرة من زيت الماكينات الخفيف على المشذب وذلك كل أسبوع.

(2) كما هو موضح حتى يثبت في موضعه. اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء (6) لتشغيل الآلة. قم بتحريكها بلطف في عكس اتجاه نمو الشعر مع توجيه أطراف المشط إلى الأمام. في المناطق الحساسة، احرص دائماً على شد البشرة لتجنب الإصابات والجروح.

تشذيب طول الشعر باستعمال مشطي التشذيب «medium» و«long»  
يساعدك مشط التشذيب (1b/1c) على قص الشعر إلى طولين مختلفين (3) «medium» ملم أو 8 «long» ملم.)

ابدأ بمشط التشذيب الطويل (1c) «long» للتدريب الجيد. حرك الآلة بلطف في عكس اتجاه نمو الشعر مع توجيه أطراف المشط إلى الأمام (الشكل c).

### • **Combishave ب («1+2»):**

التشذيب والحلاقة في تمريرة واحدة من أجل حلاقة قريبة للمناطق ذات الشعر

الطويل باستعمال المشذب (2) وأداة الحلاقة (3)

combishave مناسب للمناطق الكبيرة مثل الصدر والظهر.

اضغط زر الإغلاق « $\blacktriangle$ » لمد الجزء المنزلق إلى وضعية التشذيب والحلاقة «1+2» (الشكل d).

اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء (6) لتشغيل الآلة. يقوم المشذب أولاً برفع جميع الشعيرات الطويلة ثم يقصها. ثم يأتي دور أداة الحلاقة (3) لإزالة الشعيرات القصيرة وتنعيم البشرة.

للحصول على أفضل النتائج، احرص دائماً على التصاق البشرة بكل من المشذب وأداة الحلاقة. ننصح باستعمال رغوة أو جل الحلاقة من جيليت خلال هذه العملية.

للمناطق الحساسة، ننصح بدايةً باستعمال المشط

(1a) «sensitive» ثم الانتهاء باستعمال أداة الحلاقة (3).

## صيانة البطارية

للمحافظة على طاقة البطارية التي يعاد شحنها، ننصحك بأن تفصل الشاحن عن الكهرباء وتدع الآلة تفرغ شحنتها من خلال الاستعمال العادي، وذلك مرة كل 6 أشهر على الأقل.

## **كيفية إستعمال آلة تزيين الشعر**

احرص دائماً على أن تكون بشرتك مشدودة عند حلاقة الشعر أو تشذيبه.  
آلة تزيين الجسم غير مخصصة لإزالة شعر الوجه أو الرأس.

### • التشذيب («1»):

#### التشذيب فوق البشرة/ تشذيب الثنايا

استعمل المشذب (2) فقط، لتشذيب الشعر في خطوط وثنيا معينة (الشكل a).  
اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء (6) لتشغيل الآلة.  
شد بشرتك وقم بتحريك المشذب بعناية في عكس اتجاه نمو الشعر.  
يمكنك استخدام جل أو رغوة الحلاقة من جيليت أثناء هذه العملية.

#### استعمال أمشاط التشذيب (1a – 1c)

للحصول على أفضل النتائج، استعمل أمشاط التشذيب على الشعر الجاف فقط. لا تستعمل رغوة أو جل الحلاقة في هذه الحالة. قم بإزالة الشعر كلما تجمع أمام المشط.

#### التشذيب على بشرة المناطق الحساسة (مثل الأعضاء التناسلية) باستعمال

#### المشط الملحق (1a) «sensitive»

يفضل استعمال المشط (1a) «sensitive» لتشذيب الشعر في المناطق الحساسة وللعناية الفائقة بالبشرة (الشكل b). قم بتركيب المشط فوق المشذب

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين.

## تركيب الجهاز

- 1 أمشاط التشذيب
  - a حساس «sensitive»
  - b متوسط 3 = «medium» ملم
  - c طويل 8 = «long» ملم
- 2 مشذب الشعر الطويل
- 3 أداة الحلاقة (Gillette Fusion)
- 4 حامل أداة الحلاقة مع زر الفصل
- 5 جزء منزلق مع زر الإغلاق «»
- 6 مفتاح التشغيل / الإطفاء
- 7 ضوء الشحن
- 8 الشاحن
- 9 غطاء للحماية/ حامل لدش الاستحمام

## توصيل الكهرباء والشحن

- آلة تزيين الجسم آمنة تماماً من ناحية الكهرباء ويمكن إستخدامها في الحمام والبانيو والدش.
- قم بتوصيل الشاحن (8) بالمصدر الكهربائي. ضع آلة تزيين الجسم على الشاحن. ضوء الشحن (7) يظهر أن الآلة يتم شحنها. ينطفئ الضوء عند تمام الشحن. الضوء المنقطع الذي يومض بعد فترة يدل على اكتمال الطاقة في الآلة. يستغرق الشحن 14 ساعات تقريباً.
- عندما يكون الشحن كاملاً فإن الآلة تعمل لمدة 50 دقيقة بدون إعادة الشحن.

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة والأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع بألة تزيين الجسم من براون.

يرجى قراءة هذه الإرشادات كافة فهي تحتوي على معلومات عن السلامة. إحتفظ بها كمرجع للمستقبل.

آلة تزيين الجسم من براون هي آلة لتشذيب وحلاقة الشعر بالماء، وهي قابلة لإعادة الشحن. الآن يمكنك بسهولة تقصير أو إزالة الشعر من جميع أجزاء الجسم تحت خط الرقبة - بالماء أو جاف.

### ملاحظات هامة

• هذه الآلة صالحة للاستعمال في الحمام والдуш.



- تفقد السلك دورياً للتأكد من عدم وجود أي تلف. يجب التوقف عن استعمال الشاحن وتقديمه لأحد مراكز خدمة وصيانة براون لتغييره في حالة وجود أي تلف بالسلك أو خلل في أدائه.
- في حال سقوط آلة تزيين الجسم على أداة الحلاقة، قم باستبدال أداة الحلاقة لدواعي الأمان.
- قبل توصيل الشاحن بالمصدر الكهربائي، تأكد من أن الفولتية لديك متوافقة مع الفولتية المدونة على الشاحن.
- يمكن استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 8 سنوات وما فوق ومن قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو من لا يملكون الخبرة والمعرفة إلا إذا قُدّم لهم الإشراف والإرشاد اللازم بشأن الاستخدام الآمن للآلة وفهم المخاطر الناجمة عنها. يجب على الأطفال عدم اللعب بالآلة. لا ينبغي تنظيف وصيانة الآلة من قبل الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم تفوق 8 سنوات وتحت الإشراف.